

serCapaz



NUM. 6 INVIERNO 2001-2002



**Entrevista
Ovidio Fernández
líder del PP en
Asturias**



**TRANSPORTE
ADAPTADO EN
ASTURIAS**
La apuesta de
COCEMFE por la
integración de
los discapacitados
con graves
problemas de
movilidad



**CLONACIÓN Y
EUTANASIA**
bajo el prisma del
Doctor Marcelo
Palacios,
presidente de la
Sociedad
Internacional de
Bioética

A large portrait of Felipe de Borbón, a young man in a dark suit, light blue shirt, and green tie, standing in front of a stone wall.

**EL PRÍNCIPE
FELIPE DE BORBÓN**
EXTRAORDINARIA LABOR EN FAVOR DEL VOLUNTARIADO



EL ARBOL

700 supermercados a su servicio

SANIPLAST
CICLO INTEGRAL DEL AGUA

AL SERVICIO DEL AGUA EN ASTURIAS

DISTRIBUIMOS TODOS LOS PRODUCTOS PARA EL CICLO INTEGRAL DEL AGUA:

- Tuberias de: Fundición dúctil, P.V.C., Polietileno, Fibrocemento, Gres.
- Accesorios de: Fundición, P.V.C., Polietileno, etc.
- Tapas y registros.
- Válvulas.
- Materiales de construcción.

Los clientes son nuestra razón de ser y la calidad y el servicio los ejes prioritarios de nuestra política de empresa

DOMICILIO SOCIAL:
Ctra. Grol. Santander, km. 7.4. Polígono Prosi. - 33199 - MERES - SIERO. ASTURIAS
Tfno.: 985 79 22 24 - Fax: 985 79 30 11
Web: personal.redesib.es/saniplast - E-mail: saniplast@mx3.redesib.es



VDA.de MARTÍNEZ LAVIADA, S.A.
Transportes
Cisternas - Frigoríficos - Carga General

Crta. AS-18, Km 21.9 - Puente Rocas, s/n 3321 Gijón

Administración: Tif. 985 167 535 - Fax 985 167 791
Transportes: Tif. 985 321 286 - 985 321 500 - Fax 985 327 951
Garaje: Tif. 985 321 833
Taller: Tif. 985 328 860

Instrumentos de promoción del Principado de Asturias



AL SERVICIO DE LA EMPRESA ASTURIANA

Parque Tecnológico de Asturias
Llanes

Instituto del Principado de Asturias
CONSEJO REGULADOR EMPRESAS Y SERVICIOS

*Queremos empezar el Nuevo Año
Compartiendo contigo nuestros mejores deseos de*

Paz y Felicidad



sespa
Servicio de Salud
Principado de Asturias

FeLIZ 2002



Tel.: 985 794 000 - 80
Fax: 985 794 010
E-mail: welcorno@ortoiberica.es
www.ortoiberica.es

ORTOPEDIA ESPECIALIZADA
EN PRÓTESIS DE MIEMBRO
INFERIOR Y SUPERIOR,
RODILLAS ELECTRÓNICAS,
PIES CON ACUMULACIÓN DE
ENERGIA, ENCAJES DE
GEL DE SILICONA.

Empresa del Grupo **Orto Ibérica**



SUMARIO

ACTUAL

- 4 Difac
- 7 Frater
- 9 Alcer
- 11 Alpe. La acondroplasia
- 13 Breves

CONOCER

- 18 Se lo han creído. Jaime Poncela.
- 20 Clonación y eutanasia
- 24 Año Internacional del Voluntariado
- 30 Entrevista a Ovidio Sánchez
- 34 Transporte Adaptado en Asturias

ESPACIO ABIERTO

- 40 Padres y Discapacidad
- 41 V Concurso de relatos

VIVIR

- 42 Viajar con COCEMFE
- 44 Cine, Libros, Música e Internet
- 45 Salud y Belleza
- 47 Saber más



EDITORIAL

Por fin hemos entrado en el tan temido y anhelado año 2002. La amenaza de una recesión económica mundial parece alejarse mientras el Euro irrumpe definitivamente en la vida de 300 millones de europeos. El año que dejamos atrás fue muy positivo para el desarrollo del voluntariado a nivel mundial, un año en el que la figura del Príncipe jugó un papel fundamental en la mentalización de una sociedad cada vez más volcada en la ayuda solidaria.

La ciencia médica avanza espectacularmente planteando cuestiones a las que la mente humana todavía no parece preparada para ofrecer soluciones. La clonación humana y la eutanasia reclaman una reflexión al margen de criterios pseudo-religiosos: está en juego la salud y el derecho a la libertad de todo individuo. La Bioética se perfila como una referencia a tener en cuenta a la hora de valorar los pros y los contras de los avances científicos, tecnológicos e ideológicos que la modernidad trae consigo.

Estos y otros temas ocupan las páginas de este nuevo número de serCapaz, el cual esperamos sea del máximo interés para todos vosotros.

Consejo de redacción

serCapaz, nº 6. Invierno 2001-2002.

Edición, Redacción, Diseño y Maquetación:

C.E.E. Grupo Iniciativas, s.l.

Dr. Avelino González, 5 bajo. 33211 Gijón, Asturias. Tlf. 985 392 290 - Fax 985 990 756
www.grupoiniciativas.es

Colaboradores: Marcelo Palacios, Verónica Fernández (Difac), Jaime Poncela, Ana Boullosa, Verónica Fernández (Monte Taigueto), Domingo Martínez, Sebastián Escudero, Rafael Menéndez Díaz, José Alberto García, Luisana de Albornoz, José Manuel Corros, Loreto Jiménez, Loly Álvarez, Javier Mateos, Patricia Cueli.

Impresión: Gráficas Eujoa, Asturias.

Fotomecánica: Asturlet, Asturias.

DEPÓSITO LEGAL: AS - 2755-2.000

Las opiniones expresadas por los colaboradores reflejan únicamente las ideas de los mismos.

Está prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos de esta revista sin la autorización del Editor.

Para contactar:

e-mail: info@grupoiniciativas.com

DIRECTORIO ASOCIACIONES

COCEMFE ASTURIAS. Dr. Avelino González, 5 bajo. 33211 Gijón, Asturias. Tlf. 985 396 855
Fax 985 990 756. www.cocemfeasturias.es
e-mail: federacion@cocemfeasturias.es



FRATER (Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos). San Isidoro, 2 bajo izda. 33003 Oviedo. Tlf. 985 222 521.



UMA (Unión de Minusválidos de Asturias). Balmes, 19 bajo 33204 Gijón. Tlf. 985 360 438.



DIFAC (Discapacitados Físicos de Avilés y Comarca). Sabino Álvarez Gendin, 22 bajo 33400 Avilés. Tlf. 985 551 501.



AADEM (Asoc. Asturiana de Esclerosis Múltiple). Monte Gamonal, 37 bajo 33012 Oviedo. Tlf. 985 288 039.



FO (Asoc. Asturiana contra la Fibrosis Quística) Melquiades Álvarez, 3 Etlo. D 33002 Oviedo. Tlf. 985 227 856.



AHEMAS (Asoc. de Hemofilia de Asturias). Hospital Central. Julián Clavería, s/n. Tlf. 985 00 493.



Asociación Parkinson Asturias. Mariscal Solís, 5 33012 Oviedo. Tlf. 985 237 531.



ACCU (Asoc. Enfermos de Crohn y Colitis Ulcerosa). Menéndez Pelayo, 5 1º C. Tlf. 985 091 237.



ALCER (Asoc. para la Lucha contra las Enfermedades Renales). Emilio Rodríguez Vigil s/n 3º. Tlf. 985 256 250.



DIFAC

Vida sexual de las mujeres con discapacidad: CAPACIDADES Y NECESIDADES

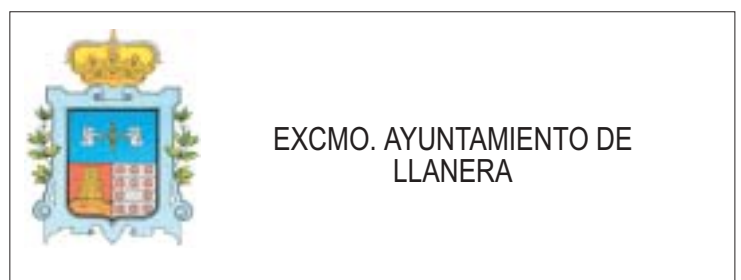
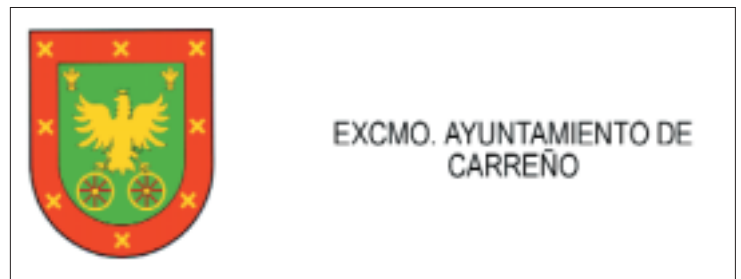
Queremos hacer aquí una breve aportación con el propósito de situar la cuestión de las mujeres con discapacidad en el marco de lo que puede aportar la sexología como ciencia cuyo objeto específico es el estudio del hacerse sexuado de hombres y de mujeres. Con esto, además de plantear nuestras reflexiones en un marco teórico que las dote de significación y coherencia, pretendemos varios objetivos.

El primero sería acercarnos a la mujer con discapacidad desde la perspectiva de sus posibilidades y no desde la perspectiva de la doble discriminación que puede llegar a sentir por ser mujer y por sufrir alguna discapacidad. Entendemos que partir de esta consideración - o de esta vivencia de la mujer - la puede limitar y bloquear en su desarrollo, privándola de trabajar su componente creativo, su potencialidad y, en definitiva, sus capacidades.

Queremos, pues, pensar en una mujer con capacidades, una mujer que, ante todo, es y se hace mujer a través de una historia particular y única, la suya; una mujer que se hace tal a través de un proceso biográfico que es singular e irrepetible, porque es el suyo, pero que comparte con otras mujeres aspectos - elementos sexuales - más o menos generalizables para uno de los sexos - el suyo -, en determinada época, en un contexto, en un momento histórico, en una situación como la nuestra, que es muy cambiante. Así, queremos pensar a la mujer con discapacidad desde

la perspectiva de lo que la hace ser y hacerse mujer, digamos en general, porque desde esa generalidad se va a construir su carácter único, al entrar en juego con su propio bagaje físico, químico, afectivo, social, erótico, de relación... La mujer con discapacidad física, psíquica o sensorial es una mujer que se estructura y construye su identidad a partir de muchos elementos. La discapacidad será uno de ellos, pero, desde luego, no el más importante ni el que más la define como mujer.

Y, al hilo de esto, un segundo objetivo que pretendemos es revisar el concepto de discapacidad. Haremos ahora el proceso inverso: nos situaremos todos en la perspectiva de la discapacidad. Unas líneas más arriba, cuando hemos concretado tipos de discapacidad, por ceñirnos al colectivo al que nos estamos dirigiendo, nos hemos referido a lo que en el lenguaje común podemos entender por tal: física, psíquica y sensorial. Además, hemos supuesto un carácter más o menos estático o más o menos permanente en este tipo de lesiones o deficiencias. Dejamos deliberadamente a un lado las discapacidades transitorias cuando nos rompemos un brazo, una cadera, una pierna, es decir, situaciones que modifican circunstancialmente nuestra movilidad y nuestras habilidades cotidianas. También se quedan aparte quienes sufren procesos de enfermedad específicos que acarrearán una serie de secuelas y de pérdidas: enfermos cardíacos, con trastornos de la conducta alimentaria, cánceres de diver-



so tipo... O los mismos procesos de enfermedad común con las limitaciones que comportan. Incluso estamos dejando a fuera la vejez, con su erótica específica, la del Otoño.

Un campo muy amplio este de la discapacidad, pues aún no hemos mencionado todo lo que tiene que ver con las dificultades en la relación, la timidez o la excesiva promiscuidad, los miedos con sus diversos aspectos y caras, y que muy bien pueden sumarse a las otras discapacidades, verse aumentadas o, por el contrario, encontrar en ellas la excusa o el apoyo para vencerlas o esquivarlas.

La variabilidad es muy amplia y las formas y los recursos de cada cual también, pero, a pesar de lo dicho, no queremos centrarnos ahora en esta variabilidad, ni siquiera en la riqueza de recursos al alcance de cada una y de cada uno, sino sólo apuntarlos. Porque, el punto que nos parece más importante y, por consiguiente mas resaltante, es que de cara a lo que nos ocupa, o sea, cuando hablamos de los sexos, de la erótica, de la sexualidad, del arte de amar..., es que todos quedamos a la intemperie, todos somos necesitados, todos somos menesterosos y, por tanto, discapacitados. Cuando hablamos de sexualidad estamos hablando siempre de esa dimensión humana que nos proyecta hacia al otro, que nos hace necesitarlo; hablamos de nosotros mismos a través de nuestra necesidad del otro. Y es que la condición sexuada o sexual, esto es, el hecho de


"cuando hablamos de los sexos, de la erótica, de la sexualidad, del arte de amar..., es que todos quedamos a la intemperie, todos somos necesitados, todos somos menesterosos y, por tanto, discapacitados"

que somos dos sexos, de que somos hombres o mujeres, nos hace carentes y necesitados. Esta carencia y esta necesidad nos empujan a buscar a otro en un afán de sentirnos llenos, completos.


Ya desde la antigüedad se expresa esa búsqueda a través de mitos y símbolos, como el célebre mito platónico del andrógino. La media naranja, la otra mitad... son sólo símbolos que indican ese hueco y esa búsqueda. Buscamos al otro, necesitamos al otro, para sabernos o sentirnos completos. La condición humana es de carencia, es discapacitada: precisa del otro. Y, ante esto, que es nuclear, que nos articula de raíz, las mujeres - y los hombres - discapacitados o no, navegamos en un mismo barco. Un barco que suele hacer aguas porque, por si fuera poco, lo que atañe a la sexualidad está bastante mal considerado. Visto como cuestión marginal o de bajos fondos, para ser medianamente reconocido se le exigen términos científicos, a ser posible asépticos y objetivos; y, para ser legitimado, su reconocimiento cómo derecho. Aquí, en cambio, partimos de que es un hecho: el hecho sexual, con lo que de él se deriva.

Un tercer objetivo que pretendemos, y que viene de la mano de ese marco que nos ofrece la Sexología como modo de acercamiento a la vida sexual de la mujer discapacitada, es poner de relieve la relación inevitable en la que están ambos sexos. De este modo, no podemos contemplar a ninguno de los dos - en lo que es, en lo que le afecta - de forma aislada. El otro siempre está ahí, como referencia, como lo que no se es, como lo que atrae, se desea, plantea dificultad o conflicto. Se es hombre por referencia a la mujer y se es mujer por referencia al hombre, en mutua, radical e inevitable reciprocidad. De modo que, a pesar de haberlo expuesto en tercer lugar, este objetivo o este efecto es primero: pone a la mujer discapacitada en relación con el varón para, desde ahí, establecer un diálogo con él: quizá para exponerle dificultades, miedos o carencias, pero también para ofrecerle caminos, posibilidades y deseos que conecten con las necesidades de él.

La única cima a la que no te costará subir



MONTE ALTO




Monte Alto, en la mejor zona de La Florida, con pisos de 3 y 4 dormitorios, todos exteriores. Boulevares, zonas ajardinadas y locales comerciales de gran visibilidad. Y con una financiación a tu medida.

Disponemos de una Oficina de Información al Cliente situada a pie de obra, donde le mostraremos los materiales y calidades que hacen de Monte Alto un lugar ideal para vivir. Visítenos.

Oficina Comercial:
En la propia obra. Tfno: 985 24 52 34.
Abierta incluso sábados de 11:00 a 13:00 h.
Lunes mañana cerrado.



Piso de 3 dormitorios



CONSTRUCTORA PRINCIPADO, S.A.
Más de 26 años experiencia en Asturias

Desde luego, que estos serían temas a desarrollar y a trabajar a través de aspectos concretos, y éste no es el lugar. Sólo queremos dejarlos apuntados aquí con el propósito de sugerir, ya de entrada, un acercamiento a la vida sexual de la mujer con discapacidad desde la perspectiva que aquí se apunta: partir del potencial de crecimiento y de creatividad de cada mujer como medio de fomentar una actitud que, lejos de hundirse en una victimización estéril, ahonde en la búsqueda y en el desarrollo de sus capacidades. Y, a la inversa, queremos apuntar también que, cuando de sexualidad hablamos, resulta vana la idea de pretender considerarnos potentes, independientes o capaces, porque nuestra potencia, nuestra independencia o nuestra capacidad se dan siempre en relación, dependen del otro, de otro masculino o femenino que nos desea, nos busca, nos define, nos aleja o nos acerca. Estar

"La condición humana es de carencia, es discapacitada: precisa del otro. Y, ante esto, que es nuclear, que nos articula de raíz, las mujeres - y los hombres - discapacitados o no, navegamos en un mismo barco"

mastectomizada, sufrir una lesión medular, sentir timidez, tener celulitis,...son dificultades de muy distinto orden y que afectan a la vida de un modo que la limita poco o mucho, pero que, de cara al encuentro con el otro, pueden ser incluso el elemento que lo favorezca. A veces lo que a nosotros nos disgusta, al otro le atrae.

Así pues, antes que asuntos de deseos, conductas eróticas, placeres, zonas erógenas, potencias e impotencias y diversos matices y peculiaridades (como a quién desea ella: desea a un hombre, desea a una mujer; a quién desea él: desea a un hombre, desea a una mujer) nos queremos referir a los sexos, a cómo se necesitan - la una al otro y el otro a la una - y a su modo de hacerse en relación - que siempre es conflicto. Y queremos plantear cómo se ven afectados los hombres y las mujeres de hoy en sus identidades, cuando un modelo tradicional de relación, de considerarse y entenderse como hombres y como mujeres ha entrado en crisis, sin que hayamos acertado aún a encontrar un nuevo modelo al que podamos acogernos con comodidad. Pues es desde ahí desde donde entramos en el juego de los placeres y los deseos, de la erótica y de la erógena, de las potencias y de las impotencias, de las discapacidades y de las capacidades.



Verónica Fernández, Psicóloga – sexóloga
Socia colaboradora de DIFAC.



3D DÍA INTERNACIONAL DEL DISCAPACITADO

DIFAC celebró este día, 3 de diciembre, con amigos, donde las CAPACIDADES, fueron visibles y los objetivos comunes.

ACTIVIDADES

- 6º Trofeo DIFAF de baloncesto en silla de ruedas. Difac C.B. – King Rocky Avilés Sur.
- Desfile de moda en silla de ruedas
- Actuación del grupo folclórico Xareu d'Ochobre
- Entrega de premios :
 - 6º Trofeo DIFAC
 - 6º Concurso de Relatos
- Cena asociativa en Casa Ovidio (Santa Cruz – Corvera)
- Esta actividad ha sido subvencionada por la Consejería de Asuntos Sociales del Gobierno del Principado de Asturias, asimismo han colaborado los ayuntamientos de Avilés, Castrillón, Corvera e Illas.

Llano Ponte, 34
33401 - Avilés - Asturias

Tlf. 985 541 539
Fax. 985 511 559

CONSTRUCCIONES NAVALES S.L.

El Estrellín, s/n - 33490 Avilés
Tel. 985 510 724 - Fax. 985 542 816 - master@ipsacn.com

PREVITALIA
SEGURIDAD + MEDIOAMBIENTE

CALLE LLANO PONTE, 9-1ª IZQUIERDA 33400 - AVILÉS
TELÉFONO: 985 512 236 - FAX 985 512 237
ASTURIAS@PREVITALIASOXI.COM
PREVITALIASOXI.COM

FRATER



Plan de trabajo para el curso 2001/2002

REUNIONES MENSUALES

Los primeros sábados de cada mes, esa reunión comienza con una Eucaristía, seguidamente se dan a conocer las actividades llevadas y realizadas durante el mes por la responsable o por el Equipo Diocesano, así como los dos representantes de FRATER en la Federación COCEMFE -ASTURIAS dan a conocer las tareas que dicha federación esta realizando a favor del colectivo de personas con discapacidad física, transporte, residencia, formación y empleo, rehabilitación, etc.



REUNIONES DE FORMACIÓN

El grupo de formación hizo un calendario de reuniones para el 01 / 02, que queda así: reunión cada 15 días; el grupo esta compuesto por 7 personas, 4 de las cuales vienen de fuera de Oviedo. De los miembros de este grupo, 5 tienen discapacidad física. Aquí intentamos todos formarnos para el compromiso con nuestro movimiento.

REUNIONES DE MISIONERA - DIFUSIÓN

Este grupo de MISIONERA - DIFUSIÓN también elaboró un calendario de reuniones para el 01/ 02 de carácter quincenal. Este grupo esta formado por 10 personas, cuya dinámica es tratar materiales elaborados por la FRATER, visitas a enfermos hospitalizados, domiciliados, etc.. 3 tienen una discapacidad psíquica leve, 2

son colaboradores y los demás tienen discapacidad física.

EQUIPO DIOCESANO

El equipo diocesano esta compuesto por la Responsable - Presidenta de FRATER, el Consiliario y los responsables de Formación y Misionera - Difusión. Este grupo de 4 personas se reúne los días de las reuniones de Formación de 17:30 a 19 horas en sesión ordinaria y Extraordinaria cuando se precise, aquí se ve la marcha de los grupos de Formación, Misionera - Difusión y en general todo lo relacionado con la FRATER DIOCESANA, etc. Por todo lo expuesto creemos que la FRATER está consiguiendo los objetivos principales: dar una respuesta a las necesidades de nuestros socios, además de conseguir cambiar mentalidades y hacerles tomar conciencia de sus valores como persona, conseguir un desarrollo integral en la medida de cada uno y su integración en la sociedad.

SOCIAL

Aquí esta el plato fuerte de la FRATER a nivel nacional y Equipos Diocesanos para el próximo cuatrienio.

Esta función la tienen asumida Dioni y Ana. Con el resto del EQUIPO DIO-

CESANO y grupo pequeño de hermanos, van resolviendo temas puntuales que van surgiendo y cuando ven que por si solos no pueden dar respuesta se pasa al tema de la Federación.

Este año tenemos un gran reto y es el arranque de la campaña que la FRATER a nivel Nacional marca como objetivo prioritario para el cuatrimestre 2000/2004. El objetivo de la misma es la eliminación de barreras arquitectónicas en templos y dependencias de la iglesia bajo el eslogan: "UNA IGLESIA PARA TODOS , UNA IGLESIA SIN BARRERAS" . La campaña se lanzo en el marco de PILAS (SEVILLA) en la VII SEMANA DE LA FRATERNIDAD el pasado mes de Agosto del pasado año 2001. Con la campaña este Equipo Diocesano pretende hacer una valoración de los accesos en las iglesias en todo el territorio del PRINCIPADO DE ASTURIAS .


OBJETIVOS: Mentalizar en general a obispos, sacerdotes técnicos de patrimonio y comunidades religiosas para eliminar las barreras concretas en los templos y dependencias eclesíásticas de cada diócesis, posibilitando así la integración de las personas con discapacidad en las distintas actividades pastorales que se programen.

OCIO Y TIEMPO LIBRE

Esta función la tiene asumida el EQUIPO. Este curso esta previsto realizar un viaje de tres días a FATIMA, para Junio del 2002.

Como en años anteriores se organizara una COLONIA DE VERANO a la que asistirán las personas que tengan menos posibilidad de viajar y salir con otras organizaciones como el INSER-SO, AYUNTAMIENTO, etc.. Lo más seguro es que sea el mes de Julio y en la zona de León. Esto se determinara a partir del mes de Enero del 2002.

Ana M^a Boullosa García
Responsable del equipo diocesano de
Frater - Asturias



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
PILONA



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
TERVERGA



Peñalba, 4 Bajo - 33205 Gijón Teléfono 985 332 112



Poligono Industrial Fábrica Mieres, 2 - 33600 - Mieres
 Tlfnos. 985 465 878 - 985 465 910 · Fax. 985 464 721
 E-Mail: pplaneza@catworld.net



CONCESIONARIO DE CAMIONES Y AUTORUSES
 Carretera Gijón - Oviedo
 33392 PORCEYO - GIJÓN
 Tlfno: 985 167 671 Fax: 985 168 682 Móvil: 908 473 316



Pastelería
 Servicio Catering
 Bodas · Banquetes
 Convenciones · Buffets, etc.
 Tienda: Cabrales, 90 · 33201 Gijón · Tel/Fax 985 345 146
 Obrador y Oficina: Poligono de Rocas - Arquímedes G-3
 Tel. 985 168 857 · Fax. 985 167 889
 Correo Electrónico: correo@balbona.com




Funeraria Gijonesa, S.A.
 Moros, 30
 33206
 Tlfno.: 985 341 720
 www.funerariagijonesa.com
 Tanatorio Gijón - Cabueñes
 La Pontica, s/n
 33394 Cabueñes - Gijón
 Tlfno.: 985 134 888



ALCER

Oviedo albergó las jornadas de divulgación para enfermos renales de Asturias

ORGANIZADAS POR A.L.C.E.R ASTURIAS Y LA FUNDACIÓN RENAL DE TOLEDO



Un momento de las Primeras Jornadas de Divulgación para Enfermos Renales en Asturias

La asociación para la lucha contra las Enfermedades del Riñón en Asturias (A. L. C. E. R. ASTURIAS) y la Fundación Renal “Iñigo Alvarez de Toledo” organizaron los pasados días 25 y 26 de octubre las Primeras Jornadas de Divulgación para Enfermos Renales en Asturias, que se celebraron en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo y a las que asistieron alrededor de 250 personas, entre las que se encontraban pacientes, familiares, profesionales médicos y de enfermería.

Las jornadas, a las que acudió una representación de los Servicios de Nefrología de todos los hospitales del Principado, fueron inauguradas por el Consejero de Sanidad de Asturias. D. Francisco Sevilla estuvo acompañado por D. Sergio Gallego, Director Territorial del INSALUD, el Dr. José Ramón Riera Velasco, subdirector médico del Hospital Central de Asturias; D. Angel Torres, concejal de sanidad del Ayuntamiento de Oviedo, Dña Isabel Entero,

Directora General de la Fundación Renal y Don José Antonio Lavin, de la Federación Nacional A.L.C.E. R. Asturias.

Las jornadas dieron comienzo con una conferencia del Dr. Rafael Matesanz, ex coordinador Nacional de Transplantes y ex Director General de Atención Primaria y Especializada del INSALUD, que en la actualidad trabaja como nefrólogo en el Hospital Ramón y Cajal de Madrid. El Dr. Matesanz, de cuya presentación se encargó el Dr. Jaime Alvarez Gande, Jefe del servicio de Nefrología del Hospital Central de Asturias, centró su intervención en el transplante renal en el nuevo milenio.

En su intervención, el Dr. Matesanz dió algunos datos sobre la donación y el transplante en el mundo, tales como que supone un coste de 21.000 millones de pesetas todos los órganos que se pueden

HORAVISA

Oficina
Plaza de la Gesta, 3 - 1º
Telfs.: 524 39 76 - 524 17 41
33007 Oviedo

Planta San Juan 556 93 91
Planta El Caleyó 524 39 77
Planta Gijón 532 70 11

CONCEJO DE LAS REGUERAS

¡ EN PLENO CENTRO !

Area recreativa - Cuevas prehistóricas - Atherguas

ASTUR TELECOM

Edificio Centroelena - Planta 3ª - Parque Tecnológico de Asturias - 33428 Llanera
Tel. 902 515 902 - Fax. 985 037 115
e-mail: asturtelecom@asturtelecom.net

HOTEL * ALCOMAR**


Cabrales, 24
33201 Gijón
Tel. 985 357 011
Fax. 985 346 742

transplantar. Respecto a la insuficiencia renal crónica, el Dr. Matesanz afirmó que afecta a un millón de personas para cuya atención hacen falta unos 10.000 nefrólogos y 40.000 profesionales de enfermería. Según el doctor citado, para quien la escasez de donantes es un problema universal, el coste medio de la diálisis en España alcanza los siete millones de pesetas y el trasplante mejora de tal forma la supervivencia del paciente que éste puede alcanzar una esperanza de vida de hasta 40 años con riñones implantados.

Las tres mesas redondas que se desarrollan durante los dos días que duró el evento estuvieron dedicadas a la predialisis y al trasplante. Para el Dr. Francisco Ortega, Vicepresidente Científico de la Fundación Renal y Director Médico de las Jornadas, la participación de médicos generales y de Atención Primaria junto a enfermeras y a los propios pacientes fue muy enriquecedora, ya que pudieron verse diferentes puntos de vista sobre la manera de tratar la insuficiencia renal crónica. El médico trata de que el enfermo no llegue a diálisis – añade el Dr. Ortega, pero en el caso de ser así, intenta que lo haga en las mejores condiciones posibles.

La primera mesa redonda, que estuvo dedicada a la predialisis, fue moderada por los Dres. Rafael Marin e Iranxo del Hospital Central y Pedro Escalada del Hospital del Carmen y Severo Ochoa. En ella participaron el Dr. Francisco Ortega, con una ponencia sobre el presente y futuro de la terapia renal sustitutiva (diálisis y trasplante) en España y en Asturias, y el Dr. Francisco Fernández Vega del Hospital Central de Asturias, que habló sobre los factores de progresión de la insuficiencia renal.

Otros temas que se abordaron durante las Primeras Jornadas de Divulgación para Enfermos Renales en Asturias fueron la importancia del control de la tensión arterial en la progresión de la insuficiencia renal, la preparación del paciente para la entrada en diálisis crónica, las alteraciones óseas en la insuficiencia renal crónica, la repercusión del trasplante renal sobre el metabolismo óseo, las ventajas e inconvenientes de la diálisis peritoneal continuada ambulatoria, la dieta en el paciente en diálisis, la calidad de vida relacionada con la salud en los pacientes transplantados de riñones, los factores de riesgo cardiovascular en los enfermos transplantados, así como la enfermedad y el enfermo en predialisis, diálisis y trasplante.



Industrial Química del Nalón, S.A.
NalónChem

Avda. Galicia, 31
33005 Oviedo

Teléfono: 985 982 600
Fax: 985 982 626
E-Mail: ign@nalonchem.com



ROTULOS LUMINOSOS
ILUPLAX, S.A.

Carretera Oviedo - Santander, Km. 9
Teléfono: 985 744 620
Telefax: 985 742 737

33188 - Argüelles - Siero (Asturias)



Restaurante
La Carbayera
parrilla

Teléfonos: 985 137 025 · 985 136 904 Granda - Gijón - Principado de Asturias

ALMACENES

LOS CATALANES

General Elorza, 62 Oviedo
Teléfono 985 299 758

Avda. Manuel Llaneza, 5 Gijón
Teléfono 985 152 776

Severo Ochoa, 7 Avilés
Teléfono 985 510 038

MANTAS
EDREDONES
TOALLAS
SÁBANAS
CAMISAS
PANTALONES
JERSEYS
ROPA DE TRABAJO

ARQUIVECA 

El mundo del transporte en Asturias

Granda - Siero (Asturias)
Ventas y Administración:
Tel.: 985 79 24 88
Reparación y Taller:
Tel.: 985 79 41 18
Fax: 985 79 43 21




EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
RIBADESELLA



ALPE

La acondroplasia o crecer siendo un cliché



Cuando una discapacidad o una enfermedad no viene acompañada de un manual de instrucciones, es fundamental no abandonarse a la inercia. En la fundación ALPE se intenta, básicamente, estimular la producción de ideas y de iniciativas, mediante colaboraciones y sugerencias. Explorar caminos en múltiples direcciones, sin cerrar puertas.

Por una parte es objetivo básico la promoción de la investigación científica, mediante la colaboración con el Centro de Investigación ProChon Biotech Ltd. Este centro de Israel se dedica a la búsqueda de una solución científica a la acondroplasia, es decir, a una mutación genética que provoca que los huesos largos no crezcan con normalidad. De ahí ese característico aspecto de torso de tamaño normal junto a extremidades cortas. Todas las zonas en que hay cartílago están afectadas por este problema de calcificación acelerada. La cabeza de un tamaño mayor que el normal también se debe a ello. Suelen tener problemas de estrechamiento en el canal de la médula, problemas que acaban siendo los más graves y duraderos en los adultos y que se reflejan de múltiples formas. Los niños suelen tener problemas en la esfera otorrinolaringológica, así como apneas del sueño. A menudo, sobre todo en el pasado, estos problemas conducían a la sordera, con lo que se unía otra discapacidad que contribuía a crear esa imagen de enano como menos capacitado mentalmente.

En ProChon se ha avanzado mucho en el estudio de la acondroplasia. Recientemente han descubierto un anticuerpo, en colaboración con Morphosys, de Alemania, que bloquea el funcionamiento desmesurado del receptor de factor de crecimiento. Hacen falta, sin embargo, muchos estudios e investigación antes de pensar que se

ha alcanzado el objetivo, pero ello no impide el entusiasmo.

La línea de investigación en que colabora la Fundación ALPE con ProChon es de carácter homeopático. Porque, y ésta es la otra característica fundamental de ALPE, hay una colaboración con el homeópata Miguel Ángel de Isidro, mediante el estudio que se está realizando sobre un protocolo de tratamiento para la acondroplasia basado en la homeopatía. Este tratamiento va enfocado a conseguir una calidad de vida superior en general. Tiene efectos positivos en el conjunto de la persona (siguiendo los preceptos homeopáticos de globalidad), en el bienestar general, procurando

la conservación del cartílago existente en las mejores condiciones de flexibilidad y en la mayor cantidad posible. El estudio aún está comenzando, pero los datos que están siendo tomados hasta el momento de niños de toda España y algunos países europeos permiten, aunque son aún insuficientes, inducir un crecimiento general sobre la media de los niños acondroplásicos en altura, así como un mantenimiento del perímetro cefálico bajo la media. Parece que hay una mejora general que los padres observan con facilidad, tanto del tono como de los problemas respiratorios y de la adaptación escolar. Este protocolo va unido a un cambio general de los hábitos alimenticios, y un seguimiento también recomendado por un osteópata del área donde los niños vivan.

El protocolo homeopático mejora la calidad de vida, pero el problema no será definitivamente resuelto hasta que en ProChon Biotech Ltd. encuentren un medicamento eficaz que aborde el desarreglo genético desde su base.

Los fondos de la fundación ALPE son privados en su totalidad, y los servicios gratuitos. La condición de Fundación impide el asociacionismo y las cuotas, con lo que la búsqueda de recursos económicos se convierte, cada vez más, en un objetivo primordial para mantener las investigaciones.

Por otra parte la Fundación ALPE pretende ayudar a las personas acondroplásicas en general prestando aquellos servicios posibles, de búsqueda y distribución de información, consejo, etc. Los objetivos más concretos en el terreno oficial son la creación de un centro de referencia para las operaciones de alargamiento a nivel



nacional. La Fundación ALPE aspira a ser un centro de referencia entre tanto para los padres. Que puedan acudir a él en busca de información y consejo tan pronto son diagnosticados sus hijos de acondroplasia. Que no sientan esa angustiada pérdida de no saber nada y de que nadie sepa nada. Un médico que no ha tenido relación directa con la acondroplasia anteriormente no conocerá absolutamente nada de esta condición; es algo que los padres han experimentado constantemente. Aconsejar cuáles son los primeros pasos a seguir, qué ejercicios de estimulación pueden beneficiar al niño, qué dieta, qué especialista deben de ver, qué protocolos seguir... Estar ahí, como un apoyo.

En cuanto a los objetivos de tipo social, por supuesto, una constante e incansable lucha contra la discriminación. Los clichés sobre el enanismo son tantos, están arraigados culturalmente de tal manera que resulta una tarea descorazonadora el intentar evitarlos. La lucha es constante, difícil, no sólo por las barreras arquitectónicas para las más cotidianas actividades como ir a un cajero o llamar por teléfono. La acondroplasia es una discapacidad original por esta conjunción de una serie de problemas físicos, una "normalidad" psicológica absoluta y una cultura en la que los enanos han desarrollado un papel bufonesco durante siglos. La carga social, la presión que los niños acondroplásicos se ven obligados a sobrellevar es grande: la acondroplasia a

menudo no provoca la comprensión de otras discapacidades, sino una sorna mal disimulada que es dolorosa. Hoy en día aún perviven espectáculos que ofrecen una figura de los enanos como seres ridículos y son ofrecidos por los Ayuntamientos de toda España como espectáculos "culturales" o "infantiles". El Bombero Torero ha sido explícitamente vedado de la Plaza de Toros de Gijón recientemente en una iniciativa que la Fundación ALPE espera sea pronto imitada por otros ayuntamientos del país.

También la escuela es un tema que se trata de cubrir desde la Fundación. Actualmente está en edición un cuadernillo sobre la acondroplasia para las escuelas con información y con reflexiones de tipo ético sobre la integración y la diferencia. En la Fundación ALPE se considera a la escuela como un área fundamental en la formación humana de los niños y, por tanto, a atención a cómo son tratadas las discapacidades muy necesaria.

MÁS INFORMACIÓN
Fundación ALPE ACONDRÓPLASIA
 Corrida, 16 - 3º Gijón 33206
 Tlf. 985 176 153
www.fundacionalpe.com

PREM publicidad, s.l.
 C/ Isaac Peral y Caballero, Nave A-9
 Pol. Mora Garay, Tremañes - 33211 Gijón
 Principado de Asturias
 Tel. 985 310 004 Móvil. 636 460 188 Fax. 985 311 630

ASCENSORES TRESA, S. A. 
OFICINAS **FÁBRICA**
 Conde Toreno, 19 - 33204 Gijón Pol. Ind. I - 13 (La Vega), Porceyo - Gijón
 Tel. 985 133 930 / 28 - Fax. 985 133 927 Tel. 985 307 116 - Fax. 985 307 523
 E-mail: tresa@las.es

BREVES

ASOCIACIONES

ALCER

ALCER ASTURIAS EN RELACIÓN CON LAS MUERTES DEBIDAS A LOS PRODUCTOS DE BAXTER

Este desagradable asunto a supuesto un serio motivo de preocupación para los enfermos de riñón en Asturias, sobre todo si tenemos en cuenta que al principio no se sabía cual era la causa de las muertes de los pacientes. Una vez esclarecido el caso y retirados los filtros que comercializa la multinacional Baxter, responsable final de todo lo sucedido, las aguas han vuelto a su cauce. Sin embargo en Asturias no hubo nunca peligro para los enfermos del riñón que acuden periódicamente a dializarse porque la multinacional causante de todo este desafortunado afaire no comercializa prácticamente ningún producto en Asturias.

ACCU-ASTURIAS

Este año nuestra fiesta anual se ha retrasado al otoño algo poco habitual para nosotros que tenemos costumbre realizarla en primavera, no obstante es de las mejores que recuerdo y a ello contribuyeron varios factores; primero que nuestro homenajeado D. Cosme Adelaida (Presidente del Grupo ALSA), es una persona muy querida por toda la asociación y acudió con gran parte de su familia al acto, agradeciéndonos doblemente la distinción que le otorgábamos con nuestra insignia y porque la persona encargada de imponérsela fue su íntimo amigo D. Sabino Fernández Campos, al que se le otorgó en el año 1.996.

A destacar por supuesto el menú riquísimo y sanísimo de elaboración totalmente casera ya que el propietario del Restaurante Las Palmeras y su esposa fueron los artífices del mismo. Como colofón a la fiesta y dado que nuestro presupuesto no daba para contratar artistas, nuestro compañero Eduardo Murcia realizó una excelente actuación, contando chistes con tal gracia que al término de la misma ya querían contratarle para otros eventos.

Un afectuoso saludo para nuestra familia de COCEMFE y los mejores deseos para estas fiestas.
6º CONCURSO DE RELATOS "LA

Ayudas al Desplazamiento para Minusválidos RESIDENTES EN EL MUNICIPIO DE OVIEDO

BONOTAXIS:

Se requiere un grado de minusvalía igual o superior al 33%. Bono de 500 ptas, en función de los ingresos familiares.

BONIFICACIÓN EN TRANSPORTE PÚBLICO COLECTIVO:

Se requiere un grado de minusvalía igual o superior al 65 %, en la discapacidad motora.

Información y solicitudes en
CONCEJALÍA DE BIENESTAR SOCIAL

C/ Martínez Marina, 10 - 3ª Planta, Tel. 985 981 887

EXCMO AYUNTAMIENTO DE OVIEDO



La esposa de D. Sabino Fernández Campos, Doña Mª. Teresa Álvarez también le acompañó al acto.



Entrega de la Insignia a D. Cosmen Adelaida por parte de D. Sabino Fernández Campos.



DIFAC

DISCAPACIDAD Y LAS BARRERAS"

Reunido en la sede social de DIFAC, el jurado designado para fallar los premios del 6º Concurso de Relatos "La discapacidad y las barreras", compuesto por:

- D. Idefonso Menéndez (Jefe del Servicio de Educación del Excmo. Ayto. de Avilés).
- D. Antonio Lamas (Concejal de Cultura del Ayto. de Castrillón).
- D. David Fernández (Concejal de Cultura del Ayto. de Corvera de Asturias).
- D. Xulio Antidio (Animador Sociocultural del Area de Cultura del Ayto. de Corvera de Asturias).
- Doña. Rosa Fernández (Profesora del Instituto Carreño Miranda de Avilés).
- D. Manuel Solís (Gerente de la Fundación Deportiva Municipal de Avilés).
- D. Domingo Martínez (Presidente de DIFAC).
- Dña. Mercedes Vieites (Tesorera de DIFAC).
- Dña. M^a. del Mar González (Socia colaboradora de DIFAC). Acordó conceder los premios de la forma siguiente:

· **Primer premio:** "Sara en el país de las baldosas".
 Autora : Patricia Cueli

Granda. Colegio: C.P. Marcelo Gago. Curso: 6º.

· **Segundo Premio:** "¡Probe Iyán!". Autora: Cristina Suárez Castro. Colegio: C.P. de Villalegre. Curso: 5º.

· **Tercer premio:** "Manolita, para servirles".
 Autora: Laura Inclán González.

Colegio: C.P. Rural Agrupado San Miguel de Quiloño. Curso: 5º.

· **Cuarto premio:** "El Chule". Autora: Sulamita Jiménez Hernández. Colegio: C.P.

Rural Agrupado San Miguel de Quiloño. Curso: 6º.

· **Premio al colegio con mayor participación:** Colegio San Fernando. Trabajos presentados: 181.

· **Premio a los colegios con mayor porcentaje de participación según alumnos/as matriculados/as en 5º y 6º de primaria:**

- C.P. Castillo de Gauzón (100%). Colegio Santo Angel de La Guarda (98,07%). C.P. Palacio Valdés (96,80%). C.P. Rural Agrupado (88,89 %).

· Colegios participantes: 24.

· Trabajos presentados: 954.

Avilés, 19 de noviembre de 2001
Domingo Martínez Sola



CABRUNANA

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL ESPECIFICA

RAMA SANIDAD:

- Anatomía Patológica y Citológica
- Salud Ambiental
- Documentación Sanitaria

RAMA SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD:

- Integración de la Lengua de Signos (Colabora FESOPRAS)

Cabrunana, 20-22 - Tel/Fax 985 564 379 - Aptdo. 500 - 33400 Avilés
 E-mail: cfpe@centrocabrunana.com - www.cabrunana.com

COFIA, S.L.

CONCESIONARIO

Avda. de Lugo, 60
 Tfnos. 985 568 495 - 985 568 927
 Fax. 985 567 225
 33400 Avilés
 e-mail: cofiamrbit.es

CAFETERIA LD III

Servicio de Lunch
**PLATOS
 COMBINADOS**
 Pide y disfruta
 de la vida

QUALITY

ULTRACONGELADOS

ultracongelados

FRIO-POLE, S.A.

Hamburguesas 100% Vacuno, Patatas, Precociados,
 Verduras, Pescados y Mariscos

Tfnos 985 168 835 - 985 307 125 - Fax. 985 168 836
 C/ Alfred Nobel, 3 - Porceyo - 33392 Gijón
 E-mail: friopoleofnorte.es

compañía general
de fomento, s.a.

cogefsa

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

Marqués de San Esteban, 21 - 7º
 33206 Gijón
 Tel. 985 359 663
 Fax. 985 358 812

FUNERARIAS DEL NALÓN, S.A.

33900 SAMA DE LANGREO
 Constitución, 72 - Tel. 985 696 548

33980 POLA DE LAVIANA
 Plaza de la Encarnación, 5 - Tel. 985 600 207

33520 NAVA
 Colegiata, 7 - Tel. 985 716 484

33510 POLA DE SIERO
 Calle Veintitrés, 5 - Tel. 985 721 632

NOTICIAS BREVES



CELULAS MADRE DE FETO DE CERDO

Una solución para los lesionados medulares con demielación

El actor Christopher Reeve, conocido por encarnar en el cine al superhéroe del cómic Superman, padece una demielación desde que sufriese una caída montando a caballo. Como él, muchas personas están en una silla de ruedas por esa causa.

Para entender qué es una demielación, diremos que el funcionamiento de la médula espinal se asemeja a un manojito de cables y se rige por el mismo principio de conducción eléctrica. La mielina es para la espina dorsal lo que la funda o camisa es para el cobre. Es decir, una médula carente de mielina ofrece una resistencia mucho mayor que una médula sana, e insalvable para la bajísima intensidad con que opera la bioelectricidad del organismo. El implante de células madre procedentes de feto de cerdo en la zona dañada de la columna vertebral es, según los médicos estadounidenses, la solución ideal a este problema.

Los científicos han comenzado a investigar con seis pacientes el implante de células madre procedentes de feto de cerdo en la zona dañada de sus columnas vertebrales, según informó el Diario El Mundo el 29 de Octubre de 2001.

Los implantes provienen de células inmaduras de mielina y se transplantan en el momento de su desarrollo. De esta manera, se pretende generar una nueva capa en la zona carente. Si bien las expectativas son muy grandes, el proceso está aún en fase de investigación preliminar.



Dra. Almudena Ramón Cueto

VOLVER A CAMINAR

Un paso más en la investigación por la regeneración medular

VALLADOLID – La junta de Castilla y León financiará con 300.506 euros (50 millones de pesetas), para probar en monos, como paso previo a los humanos, el experimento científico que consiguió por primera vez en el mundo que ratas parapléjicas con la medula espinal completamente seccionada pudiesen caminar, según informó el Diario de Castilla. Después de un año buscando financiación para sus experimentos, la doctora Ramón Cueto puede seguir avanzando en lo que supone, hasta el momento, una de las pocas esperanzas de recuperación para los lesionados medulares.

Almudena Ramón recordó, en conferencia de prensa, que la nueva fase experimental parte de la mayor recuperación funcional descubierta hasta la fecha en mamíferos con lesión medular completa y es necesario como paso previo a su aplicación a las personas, porque el sistema nervioso de los roedores no es tan complejo como el de los primates, que tienen un sistema muy semejante a nosotros.

Si las pruebas tuvieran el mismo éxito que en las ratas, quedarían reparados los axones lesionados y los monos recuperarían el movimiento voluntario de las patas y la sensibilidad, es decir, podrán volver a caminar.

Sobre la planificación de esta nueva fase experimental, cuya duración y financiación es de dos años, su directora dijo que estaba

S/T/S
medical

SUMINISTROS ORTOPÉDICOS Y GERIÁTRICOS
MOBILIARIO Y AYUDAS TÉCNICAS
ELEVADORES
VEHÍCULOS ELÉCTRICOS

San José, 41
33209 Gijón
Asturias
Tel/Fax 984 137 432
stsmedic@telecable.es

Especialistas en
REPARACIONES




frotulos
fomento

Placas grabadas
Pizarras Hostelería
Rotulación adhesiva
Señalización en general
IMPRESION DIGITAL

C/ Rodríguez Sampedro, 29 - bajo
Teléfono (981) 534 90 87
Fax (981) 534 94 06
E-mail rotulacionfomenta@wanadoo.es
33206 GIJÓN

previsto llevar a cabo los preparativos hasta finales del año 2001, principalmente de entrenamiento de animales, y en la primavera del 2002 se realizarán, si todo va bien, los trasplantes en monos.

Con el fin de acelerar e impulsar los experimentos en relación con la recuperación medular, María Luisa Ruíz - Jarabo, lesionada medular, ha constituido una Fundación que preside la Doctora Ramón Cueto para fomentar la investigación científica en la regeneración del sistema nervioso lesionado y en particular de la médula espinal. Esta Fundación cuenta ya con 70 donantes particulares que, de momento, han proporcionado financiación al proyecto que dirige la doctora Ramón Cueto. Entre sus objetivos está el involucrar a empresas y entidades privadas en la financiación de proyectos de investigación. La financiación pública cubre algunos aspectos de estas investigaciones aunque la realización completa y rápida del proyecto necesita más recursos. La Fundación destinará las ayudas que consiga para este proyecto de investigación a cubrir las necesidades del mismo. Las personas interesadas en un mejor y más rápido avance de esta investigación pueden contribuir directamente a través de la citada Fundación.

MÁS INFORMACIÓN

Regeneración del Sistema Nervioso
Ap. Correos 12018, 46020 Valencia
Tlf. 616 525 213
e-mail: fundacionIRSN@terra.es
www.adactiv.com/fundacionIRSN

CONVENIO DE COLABORACION ENTRE LA ADMINISTRACIÓN DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS Y COCEMFE-ASTURIAS

Confederación Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos de España, para el mantenimiento de la Federación y la Gestión de diferentes servicios y programas

Con fecha de 16 de Noviembre de 2001 se firmó en Oviedo este convenio.

El Consejero Ilmo. Sr. José García González, Consejero de Asuntos Sociales y D^a Carmen Riveo Arce, como Vicepresidenta de COCEMFE Asturias en los siguientes términos.

El contenido de la gestión y los programas objeto de este convenio son básicamente los siguientes:

Programa de divulgación. Promoción del asociacionismo dentro del colectivo, así como sensibilización de la sociedad en general en temas relacionados con la discapacidad física.

Gestión y Administración. Gestión diaria de la federación y organización de la vida federativa.

Programa de Asesoramiento: Asesoramiento a las asociaciones en temas de carácter jurídico así como en cuestiones de accesibilidad relacionadas fundamentalmente con el sector público.

Programa de formación y orientación para el empleo. Estudio personalizado y creación de itinerarios individualizados para facilitar el acceso a la formación y al mundo laboral de las personas con discapacidad física.



**MAMPARAS
ASTURIANAS** S.L.T.S.
Mobiliario de Oficina y Complementos

Polígono de Falmuria, Nave 5 • 33438 Prendes (Carreño) Asturias
Telf.: 985 887 629 • Fax: 985 887 608 • Movil: 607 547 753



* DISTRIBUIDOR OFICIAL DE PRODUCTOS OKEY.
* ADAPTACION DE VEHICULOS PARA PERSONAS DISCAPACITADAS

RIERA DUVAL S.L.

Tlf: 985 67 48 56
Fax: 985 69 78 72

33947 ESCOBIO s/n
S.M. del REYAURELIO - Asturias



**CONSTRUCCIONES
SILCA SA**

Casimiro Velasco, 16 - bajo 33201 GIJÓN Tfn. 985 34 67 56
Náufragos, s/n - bajo 33430 CANDÁS Tfn. 985 87 23 34



SERTIBER
DELEGACION PARA ASTURIAS DE 

GRUAS TORRE, AUTOMONTANTES Y HORMIGONERAS
MONTAJE Y CONSERVACION, SERVICIO DE REPUESTOS
MAQUINARIA DE CONSTRUCCION, MONTACARGAS DE FACHADA
CENTRALES DE HORMIGON 

Telf. 985 16 74 22 y 985 16 76 22 • Fax: 985 16 83 11
e-mail: sertiber@fade.es • www.fade.es/sertiber/
C/Arquimedes, s/n - Polígono de Parceyo • 33211 GIJON



El SIL (Servicio de Integración Laboral de Cocemfe - Asturias) ha experimentado un incremento importante en su personal. Desde septiembre del 2001 tres personas más forman parte de la plantilla de este servicio, fundamental en las aspiraciones de integración que Cocemfe tiene respecto a las personas con discapacidad.

Los objetivos para el año 2001 han sido ampliamente superados tanto en personas orientadas como en empleos conseguidos. El total de ofertas de trabajo obtenidas se ha acercado a la centena.

El área de Integración Laboral cuenta ya con un total de 556 usuarios, de los cuales 167 se han incorporado a lo largo del pasado año. También se han superado objetivos en lo referente a las empresas contactadas y en el número de nuevas incorporaciones a la bolsa de empleo.



SIL

CRECE EL SERVICIO DE INTEGRACIÓN LABORAL DE COCEMFE-ASTURIAS

Un total de 97 personas de la bolsa de empleo han sido beneficiarios de las diferentes acciones formativas a las que tuvo acceso el SIL.

Los cursos programados a lo largo del año pasado por Cocemfe - Asturias fueron los siguientes:

Acciones formativas del año 2001:

- Monográfico "Vidrieras Emplomadas", Vidrio Artístico y Fusing". Subvencionado por : Ayuntamiento de Gijón.
- Curso de Telefonía y Tele - Venta. Subvencionado por Fundación Once.
- Diseño y Accesibilidad de Páginas Web. Subvencionado por la Consejería de Educación y Cultura. Principado de Asturias.
- Iniciación a la Informática. Subvencionado por la Consejería de Educación y Cultura. Principado de Asturias.
- Redes Locales y Autopistas de la Información. Subvencionado por Fundación ONCE.
- Montador de Imagen. Subvencionado por la Consejería de Trabajo y Promoción de Empleo. Principado de Asturias.
- Postproducción Digital (uno en Gijón y otro en El Entrego). Subvencionado por la Consejería de Trabajo y Promoción de Empleo. Principado de Asturias.
- Diseño Gráfico. Subvencionado por Fundación ONCE.

Acciones formativas previstas para el 2002:

- Curso de Edición Digital (montador de imagen). El Entrego. Subvencionado por FOR-MIC.
- Curso de Postproducción Digital. Subvencionado por FOR-MIC.
- Curso de Vídeo y Televisión. Subvencionado por FOR-MIC.
- Curso de Edición Digital. Subvencionado por FOR-MIC.
- Curso de Telemarketing.
- Iniciación a la Informática. Subvencionado por la Consejería de Trabajo y Promoción de Empleo. Principado de Asturias.



Jaime Poncela

Se lo han creído

para siempre. Me he llegado a creer que no soy un discapacitado como quien sabe que nunca será negro, chino, mujer si es hombre, u hombre si es mujer. Parece que soy normal, que me han apuntado al club de lo correcto.

Ningún conductor de autobús renegará al abrirme la puerta por hacerle perder el horario al tener que entrar en mi silla de ruedas. No arrastro los pies, no llevo muletas, mis manos agarran con fuerza mi maletín, la cuchara de la sopa, o la mano de mi hija. Creo que soy normal y capacitado. Estoy capacitado para no caerme solo al andar por la calle. No estoy en el batallón de los torpes, corro por la calle y por la vida como una galgo o como un ladrón, nunca se sabe. He llegado a sentirme un ser superior sólo por poder moverme. Soy capaz de dar saltos, abrir sobres, cerrar puertas, no cabecear sin voluntad.

A veces creo que no soy un discapacitado. A veces me creo normal y muchos días padezco esa ilusión sensorial tan común de confundir el hecho de tener las piernas en buen uso con no ser un inválido. Uno se cree a veces cosas muy raras. Las manos funcionan, los dedos no se le retuercen a uno a causa de alguna putada artrítica y resulta que uno ya se cree normal, válido, Superman. Uno puede tocar las palmas y ya no es un inválido. Y, claro, al no cojear todo el día y ninguna parte del día, los sentidos le hacen pensar a uno que ya es normal y capaz de todo

La gente cree que soy normal, que no soy incapaz. La gente cree que estoy completo, que soy capaz.

Nadie me pregunta si sería capaz de sobreponerme a una silla de ruedas, si estaría capacitado para vivir con la artritis, con la degeneración de mis huesos, con cualquier síndrome de nombre impronunciado. Me preguntan mi nombre, mis títulos, mi declaración de la renta, mi dirección, mi teléfono, pero nadie pregunta si sería capaz de ser cojo, ciego, manco, jorobado, un deficiente, un enfermo crónico. Me preguntan si sería capaz de muchas cosas, pero nadie me ha preguntado si sería capaz de ser minusválido. Como puedo andar se supone que no soy un discapacitado, que sería capaz de todo.

Se lo han creído.

Jaime Poncela

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE QUIROS
CONCEJO DE QUIROS

Metalúrgica
M. G., S. A.
Taller. Calderería
C/ Solar s/n
Tfn: 985 321 148 - 985 324 216
Fax: 985 325 181
Apartado 4 004
33212 - Gijón

Avda. Pablo Iglesias, 41 - Entlo.
33205 Gijón, Asturias
Tfns. 985 195 645 - 985 195 349
Fax. 985 134 326
E-mail: info@greencom.net
www.greencom.net

- Conexiones Internet RTB y RDSI:
 - Individual y empresa
- Conexión ADSL
- Diseño y albergue de páginas web
- Registro de dominios en Internet:
 - es, com, net, org, as, etc.
- Intranet y Extranet.
- Soporte redes locales
 - PHP 3, MYSQL, ASP

ATENCIÓN DOMICILIARIA
TERCERA EDAD, DISCAPACIDAD Y ENFERMOS

- Servicio de atención personal (higiene, movilidad y acompañamiento).
- Servicio de apoyo doméstico.
- Servicio médico (Psicólogo, podólogo).
- Servicio de Telesistencia.

Monteñoz Valdés, 40 - 2ª Dcha, Gijón.
Tel. 985 344 818

GIJÓN

Ciudad Integradora y Accesible



Rampa en la Casa Rosada, sede de la Agencia Local de Promoción Económica y Empleo de Gijón



Operarios del Plan Piles III acondicionando una calle del barrio Nuevo Jove de La Calzada

2000 2003

Ante el año 2003, el Pacto "Trabajo por el Empleo" promueve **13.500** Contratos directos.

Mejora la **Formación Laboral** de más de **10.000** personas.

Fomenta en el municipio y entre sus empresas la **Innovación Tecnológica**.

Impulsa el **Desarrollo Económico e Industrial** de Gijón, sus nuevas infraestructuras, apoyando a nuevas emprendedoras y a las pymes y promueve también el turismo y el comercio local.

Más Empleo
Más Trabajo
Más Seguridad
Más Futuro

El día por el Empleo

Un Trabajo para Todos

pacto institucional por el empleo en asturias

Comunidad Autónoma de Asturias
FADE
AYUNTAMIENTO DE GIJÓN

El Plan de Inserción Laboral y Empleo Social (Plan Piles III) lidera las Acciones para la supresión de barreras urbanísticas y arquitectónicas.

En la actualidad se plantea la necesidad de incluir la accesibilidad en el diseño y construcción de nuestras ciudades, estableciendo un modelo que persiga la mejora de la calidad de vida de todos los ciudadanos y haga posible que las personas puedan disfrutar de una vida autónoma y activa, permitiendo la participación social en igualdad de oportunidades.

El Plan de Inserción Laboral y Empleo Social (Plan PILES III) es una de las grandes apuestas del Ayuntamiento de Gijón, como lo demuestra el hecho de que en la actualidad está en desarrollo la tercera edición del mismo. Concebido con el objetivo prioritario de luchar contra el desempleo de larga duración en la comarca, tiene previsto la contratación de 1.525 beneficiarios entre mediados de 2000 y finales de 2003, para la realización de obras de mejora del entorno urbano, rural y medioambiental del municipio. La mayoría de los beneficiarios se encuentran entre los colectivos de menores oportunidades de acceso al empleo: discapacitados, inmigrantes, personas desempleadas próximas a la edad de jubilación, mujeres solas con cargas familiares, ex toxicómanos, etc., que presenten un componente de "necesidad social", claramente identificado. Pero, además, como uno de sus grandes objetivos de intervención, le ha sido encomendado desarrollar amplias actuaciones para la eliminación de barreras arquitectónicas y urbanísticas, para adecuar el municipio al nivel de calidad del espacio público urbano y periurbano requerido por todos los ciudadanos.

Partiendo de esta premisa, se han desarrollado un conjunto de acciones en los Planes PILES I, II y III que nos lleva a computar aproximadamente 1.400 obras diversas, entre las que se incluyen los siguientes sectores:

- Realización de pasos rebajados en tránsito peatonales de las calles de Gijón, a través de ejecución de pasos para minusválidos, o personas con limitaciones de movilidad.
- Ejecuciones en la eliminación de barreras arquitectónicas que impiden el acceso a edificios públicos.
- Realización de obras de nueva creación o renovación de zonas de estancia y de paso.
- Grandes bloques de urbanización intraedificios. Supone la reordenación de espacios de uso para el vecindario que implica la eliminación de las barreras existentes.
- Ordenación de alcorques, con la ejecución de operaciones de rebaje de sus encintados y colocación de rejillas protectoras.

Rafael Menéndez Díaz
Director del PLAN PILES

CLONACIÓN Y EUTANASIA

Una mirada al trasluz de la bioética



El Doctor Marcelo Palacios es el fundador de la Sociedad Internacional de Bioética y Presidente de su Comité Científico.

La clonación terapéutica y la eutanasia son dos temas de plena actualidad, sumamente delicados y no menos controvertidos por tratarse de cuestiones que atañen a la vida humana. Una vez más, los prejuicios de tipo religioso y moral se enfrentan al pragmatismo de la ciencia precisamente cuando los descubrimientos en el campo de la clonación de células podrían suponer la curación de millones de enfermos de

todo el mundo. Con el fin de dilucidar sobre estos y otros temas transcendentales para el futuro inmediato de la humanidad de forma racional, consensuada y objetiva se constituye en Gijón el 10 de diciembre de 1977 la Sociedad Internacional de Bioética. Un Comité Científico - integrado por algunas de las más prestigiosas figuras mundiales del mundo académico, científico, filosófico e intelectual - es el encargado

de debatir y aportar soluciones a todas aquellas cuestiones en las que la bioética tiene algo que decir. SerCapaz habló con el Doctor Marcelo Palacios - fundador de la Sociedad Internacional de Bioética y presidente de su Comité Científico - sobre el punto de vista ético en referencia al empleo terapéutico de células troncales o madre y de la implantación de la eutanasia.

Un tema de candente actualidad es el debate sobre la conveniencia o no de la eutanasia, es decir, el acelerar el desenlace final de aquellos enfermos terminales con una situación irreversible y que padecen grandes sufrimientos por causa de su enfermedad.

¿Cuál es el punto de vista ético actual con respecto a esta cuestión?

La eutanasia es quizás el asunto que aborda la bioética donde más nos ponemos ante el espejo, es decir, si estamos opinando sobre estas cosas con sentido común o práctico o si lo hacemos en base a tópicos, creencias, enculturación y herencias ideológicas de tipo religioso. Defendemos mucho la autonomía del ser humano y su capacidad única e intransferible

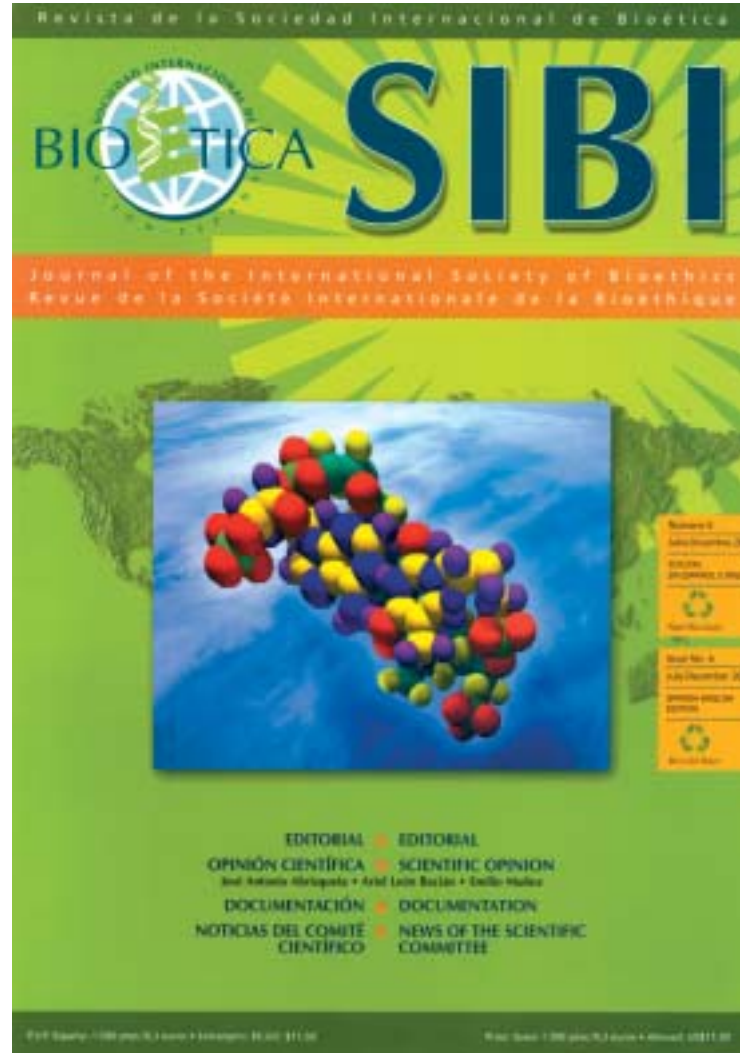
para decidir sobre las cosas que le atañen pero parece que, a la hora de la verdad, cuando se trata de ciertas decisiones, la libertad del individuo desaparece. En primer lugar, habría que establecer una definición única, desprendiéndonos de las más de catorce acepciones que tiene actualmente el término eutanasia, puesto que todas se refieren a una misma cosa: le eutanasia es la anticipación de la muerte por parte de un enfermo terminal, primer requisito; que lo a solicitado reiteradamente – segundo requisito; de manera lúcida, sin presiones ni condicionantes de ningún tipo, y – tercer requisito - como consecuencia del sufrimiento psicofísico (dolores insoportables) que padece. Todo lo demás es distorsionar el concepto básico. Sobre esta cuestión no se puede hacer un planteamiento de diseño ni en base a un pensamiento cautivo debido a consideraciones ideológicas, religiosas, morales, etc. Todo postulado en relación a este tema ha de realizarse poniéndose en la piel y bajo las circunstancias de la persona sometida a una situación tan extrema que ella misma solicita su propio óbito. Ateniéndonos a esa visión objetiva de las circunstancias, lo ético es aceptar que lo que mata realmente al paciente es únicamente su enfermedad.

¿Qué avances hay que reseñar a nivel legislativo con respecto a la eutanasia en España?

Afortunadamente el código deontológico se ha modificado, concretamente en el año 1999, quedando establecido que, si bien el deber del médico es proteger la vida del paciente, éste aplicará el tratamiento que considere oportuno aún cuando supusiera un acortamiento de la vida del paciente, con lo cual queda descartado el concepto de la mal llamada eutanasia indirecta. Por otra parte, se debe evitar el encarnizamiento terapéutico. Otro paso positivo es el consentimiento vital.

¿Qué se puede argumentar desde su perspectiva ética a aquellos defensores a ultranza de la vida humana que se oponen frontalmente a la eutanasia?

Una sentencia judicial dictada a favor de la eutanasia de un enfermo terminal en EEUU dejaba claro que, en vez de ejemplarizar defendiendo la vida cuando ésta ya no existe y todas las energías vitales ya se han agotado, los Estados tendrían que ocuparse de proteger la vida que existe y que se encuentra amenazada permanentemente por situaciones de verdadera necesidad, como ocurre en la mayoría de los países del Tercer Mundo. Así se expresó uno de



La revista oficial de la Sociedad Internacional de Bioética (SIBI) se edita para todo el mundo en dos idiomas simultáneamente (español e inglés) y en ella escriben artículos personalidades relevantes de los cinco continentes.

los jueces.

Esperamos que poco a poco este tema se centre en que lo importante es defender la libertad del individuo y el derecho a morir dignamente. La bioética está en esa línea y lo deseable sería el que los gobiernos empiecen

Lo que mata realmente al paciente terminal es su enfermedad. No se le puede quitar la vida a un enfermo terminal, porque ya la ha vivido; con la eutanasia se le ayuda a morir dignamente, como él quiere.

a ocuparse de esto desde la perspectiva legal.

Otro asunto de rabiosa actualidad es el de la clonación de embriones ¿cuáles son los planteamientos bioéticos en relación a esta cuestión? En cualquier célula

la humana hay un núcleo con 46 cromosomas. Si ese núcleo lo extraemos de la célula y lo introducimos en un óvulo al que hemos extraído su núcleo (la nueva célula se llama nuclóvulo), ocurre que al llegar al quinto día de desarrollo hay una masa de unas 103 - 107 células de las que 5 o 6 son las famosas células madre o células troncales. Si ese núcleo que hemos extraído lo introducimos en un óvulo, lo estimulamos y lo dejamos desarrollar hasta el fin de una gestación, eso da lugar a un clon, es decir, un gemelo del aportador del núcleo. Las células madres es que son intemporales, indiferenciadas y pluripotentes, lo que las hace útiles para muchas aplicaciones: se pueden dirigir para crear tejido cardíaco, ideal para los trasplantes de corazón, o para crear tejido pancreático en el caso de los enfermos diabéticos, etc. Como esas células que se emplean en los trasplantes tienen la misma carga genética que la persona que recibe dicho trasplante, no se produce rechazo al mismo. Eso supondrá un vuelco impresionante en el mundo de los trasplantes: enfermedades como el Parkinson, las enfermedades degenerativas, la demencia senil, las cardiopatí-



En vez de ejemplarizar defendiendo la vida cuando ésta ya no existe y todas las energías vitales ya se han agotado, los Estados tendrían que ocuparse de proteger la vida que existe y que se encuentra amenazada permanentemente por situaciones de verdadera necesidad

as, la diabetes, todas ellas enfermedades con enorme incidencia como demuestran los datos a nivel mundial de 8 millones de enfermos neurodegenerativos, 17 millones de diabéticos, más de 60 millones de enfermos afectados de cardiopatías, etc. Todas estas enfermedades, muy graves y con alta incidencia poblacional, podrían ser curadas gracias a este tipo técnicas de clonación terapéutica.

¿Por qué hay sectores que rechazan el que se utilicen las técnicas de clonación con fines terapéuticos?

La célula que se clona está en su fase preembrionaria en el quinto día de desarrollo, con lo cual es bastante aventurado afirmar que se trata de vida huma-

na. Mucha gente se empeña en que se trata de un embrión cuando biológicamente no podemos afirmar tal cosa, y que con estas técnicas se destruye una vida humana, algo científicamente alejado de la realidad. Por supuesto que se trata de vida, como tiene vida todo lo compuesto por células, pero no son una vida organizada, estructurada y capaz de ser y relacionarse. Una vez más entran en liza factores religiosos y opiniones que anteponen creencias a lo que supone un avance de valor incalculable en la lucha contra la enfermedad del ser humano. En España está permitida la clonación terapéutica con embriones no viables. El pre-embrión no viable, el que no vale para procrear porque clínicamente tiene deficiencias, pero que puede servir para obtener células madre, no ofrece éticamente ningún reparo. La Sociedad Internacional de Bioética dejó claro en la Declaración de Gijón 2000 que la clonación de seres humanos se debería de prohibir, pero está claramente a favor de utilizar las células madre con fines terapéuticos.

TALLERES
'ROGO'
Propaganda en Vehículos
Fachadas - Lonas
Adhesivos en Vinilo, etc.
C/ Cirujeda, 21 - 33205 Gijón
Tel. 985 361 436 - Móvil. 607 527 587

Construcciones Díaz Canal, S.L.
Balmes, 9 - bajo
Tel y Fax. 985 335 161 33204 GIJÓN



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CANGAS DE ONÍS

CÓMO REDUCIR COSTES EN SU EMPRESA CUMPLIENDO CON LA LEY

¿En su plantilla tiene algún trabajador por el que pague sólo el 10% de los seguros sociales?

La "L.I.S.M.I.", Ley que obliga a las empresas de más de 50 trabajadores a la reserva de una cuota de al menos el 2% de su plantilla para personas con discapacidad, puede repercutir muy positivamente en los costes de su empresa. En la siguiente información le desvelamos algunas claves:

A AYUDAS Y SUBVENCIONES A LA CONTRATACIÓN DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD

PARA CONTRATACIONES INDEFINIDAS:

- Subvenciones a la contratación hasta: 800.000 Ptas.
- Importantes bonificaciones en las cuotas patronales a la seguridad social hasta el: 90% .
- Deduciones en la cuota íntegra del impuesto de sociedades: 800.000 persona/año.
- Ayudas para adecuación del puesto de trabajo: 150.000 pesetas.

PARA CONTRATACIONES TEMPORALES DE FOMENTO DEL EMPLEO:

- Importantes bonificaciones en la cuota empresarial a la seguridad social: 75% y 100% si es el primer trabajador de la empresa.

PARA CONTRATACIONES EN PRÁCTICAS O FORMACIÓN:

- Subvención de 300.000 Ptas.

PARA CONVERSIÓN DE CONTRATOS FORMATIVOS EN INDEFINIDOS:

- Subvención de 500.000 Ptas.

En caso de no poder cumplir este mandato, de manera excepcional y con la conformidad de las adminis-

traciones pertinentes podrán optar al desarrollo de las medidas alternativas reguladas en el Real Decreto 27/ 2000, de 14 de enero.

B MEDIDAS ALTERNATIVAS AL CUMPLIMIENTO DE LA CUOTA

Realización de contratos mercantiles o civiles con Centros Especiales de Empleo*, o trabajadores autónomos discapacitados para el suministro de materias primas, maquinaria, bienes y accesorios a la actividad normal de la empresa.

*Los Centros Especiales de Empleo son empresas cuyos trabajadores son en su mayoría personas con discapacidad. Estas empresas están fuertemente subvencionadas y por lo tanto pueden ofrecer sus servicios a muy bajo coste.

El servicio de integración laboral (SIL) podrá ofertarle de forma gratuita interesantes servicios que pretenden colaborar en la mejora de su imagen y política de recursos humanos y selección de personal.

Le ofrecemos un servicio de calidad que pone a su disposición:

- Amplia BASE DE DATOS sobre trabajadores de diferentes profesiones.
- PRESELECCIÓN DE CANDIDATOS posibles a su oferta.
- FORMACIÓN ESPECÍFICA adecuada a los requerimientos del puesto de trabajo.
- APOYO A LA EMPRESA en el proceso de incorporación de los trabajadores.
- INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO sobre subvenciones y apoyos a la contratación y/o creación de empleo.



COCEMFE
ASTURIAS
www.cocemfeasturias.es

Seguramente a su empresa le será de interés ponerse en contacto con nosotros



Doctor Avelino González, 5 bajo - Gijón
Tel. 985 396 913 Fax. 985 990 756
E-mail: sil@cocemfeasturias.es



2001

AÑO INTERNACIONAL DEL VOLUNTARIADO

Excepcional actuación de S.A.R. Borbón a lo largo de un año dedicado mundial a la promoción del voluntariado.

En una sociedad en la que los políticos y la Administración se muestran demasiado lentos e ineficaces en atajar situaciones de injusticia, desigualdad y desamparo, el voluntariado se ha convertido en un medio a través del cual el ciudadano de a pie puede implicarse y actuar positivamente en pro de un mundo más justo y humano.

Este finalizado año de 2001 ha sido muy especial para todas las personas que tienen alguna sensibilidad hacia los problemas de su entorno.

El Año Internacional del Voluntariado ha sido también, entre otras muchas cosas, un homenaje a la labor de tantos voluntarios que desinteresadamente dan su tiempo y sus energías para ayudar a quien lo necesita. Es esperanzador ver que el voluntariado es ya un fenómeno social en auge que mueve en España a más de un millón de personas y que a sigue creciendo en número, no sólo de organizaciones sino de personas que se suman a esta forma de trabajo solidario.

A pesar de lo que se dice con los políticos, algo que el país necesita es vos de...

Debiéramos tener un servicio de voluntariado importante. Voluntariado para voluntarios, miles de voluntarios ayudando...

Como resultado de un voluntariado importante. Figura: el voluntariado es un fenómeno social en auge que mueve en España a más de un millón de personas y que a sigue creciendo en número, no sólo de organizaciones sino de personas que se suman a esta forma de trabajo solidario.

INTERNACIONAL VOLUNTARIADO

D. Felipe de edicado a nivel untariado

ar de que hay mucho que hacer en relación
os países del Tercer Mundo, el voluntariado es
que puede ejercerse con gente que en nuestro
precisa de ayuda, sobre todo entre los colecti-
e personas con discapacidad física.

do a que la Prestación Social Sustitutoria al
io militar toca definitivamente a su fin, era
rtante aprovechar el Año Internacional del
untariado para hacer un gran esfuerzo en reclu-
untarios que cubriesen las necesidades de
de enfermos y discapacitados necesitados de
a en nuestro país.

o figura destacada en relación a las activida-
organizadas en pro de la promoción del
untariado está S.A.R. el Príncipe de Asturias.
a con un alto prestigio internacional, fue ele-
como "Eminent Person" por el secretario
al de las Naciones Unidas, Kofi Annan, para
ontribuya, a nivel internacional, a la difu-
de la importancia de los voluntarios. Durante
el año ha ejercido como Presidente de Honor
omité Español de Coordinación de las
nes del Año Internacional del Voluntariado
tanto, ha estado presente en los actos más
antes del mismo, por los cuales haremos un
recorrido:



Foto cedida por la agencia E.F.E.

MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS CON OCASIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LOS VOLUNTARIOS

REUNIÓN CON EL SECRETARIO GENERAL DE NACIO-
NES UNIDAS, KOFI ANNAN

Nueva York - Estados Unidos -, 6 de diciembre de 2001
S.A.R. el Príncipe de Asturias conversa con el Secretario
General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, durante la reu-
nión que ambos mantuvieron. Don Felipe y el máximo diri-
gente de la ONU analizaron durante más de media hora la
situación internacional, con especial referencia a la crisis en
Afganistán y Oriente Medio, y al desarrollo del Año
Internacional del Voluntariado.

En el mundo actual, convulsionado por conflic-
tos y catástrofes, no es fácil detener la marcha
para ver hacia dónde nos dirigimos. La comuni-
dad mundial de la que somos parte y en la que
dependemos unos de otros está tan atareada
enfrentando crisis y tratando de encontrar solu-
ciones temporales que pierde de vista las metas
fijadas. Sin embargo, es esencial que hagamos
una pausa para reflexionar y este año, el Día
Internacional de los Voluntarios nos brinda una
excelente oportunidad para hacerlo.

En la Cumbre del Milenio celebrada en septiem-
bre, los dirigentes del mundo entero aprobaron
una declaración en la que afirmaban que la
libertad, la igualdad de los individuos y los
pueblos, la solidaridad, la tolerancia, el respeto
por la naturaleza y la responsabilidad común
eran seis valores fundamentales que debían
caracterizar a las relaciones internacionales en el
siglo XXI. Sinceramente, confío en que los
gobiernos harán honor a los compromisos que
han contraído en apoyo de esos valores. Entre
tanto, los millones de voluntarios que trabajan
en todo el mundo ya ponen plenamente en
práctica esos valores.

Foto cedida por la agencia E.F.E.



1 CONSTITUCIÓN DEL COMITÉ ESPAÑOL DE COORDINACIÓN DE LAS ACCIONES PARA EL AÑO INTERNACIONAL DEL VOLUNTARIADO

Casa de América. Madrid, 20 de febrero de 2001

S.A.R. el Príncipe de Asturias presidió la primera reunión del Comité Español

del Año Internacional del Voluntariado, del que es Presidente de Honor. Don Felipe señaló en el discurso que pronunció que "el nivel de participación ciudadana en la satisfacción de las necesidades colectivas debe mantenerse e incluso incrementarse". En el Comité están representadas todas las instituciones, públicas y privadas, implicadas en el desarrollo de la actividad del voluntariado, y pretende fortalecer la participación ciudadana con una serie de actividades a lo largo de este año. Entre ellas destaca la creación de una página web, acciones locales de reconocimiento, edición de guías de gestión y divulgación, acercamiento a las nuevas tecnologías y la celebración, el 5 de diciembre, del Día Internacional del Voluntario.



Foto cedida por la agencia E.F.E.

3 AUDIENCIA. CONSEJO ESTATAL DE LAS ONG DEDICADAS A LA ACCIÓN SOCIAL

Palacio de la Zarzuela, 25 de junio, 2001

S.A.R. el Príncipe de Asturias es saludado por la

secretaria general de Asuntos Sociales, Concepción Dancausa, en presencia del ministro de Trabajo, Juan Carlos Aparicio, durante la Audiencia concedida al Consejo Estatal de las ONG (Organizaciones no Gubernamentales) dedicadas a la Acción Social, órgano que vela por la coordinación de los movimientos para el desarrollo del bienestar.



Foto cedida por la agencia E.F.E.

5 ENCUENTRO SOBRE LA INCORPORACIÓN DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS A LA GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN DEL VOLUNTARIADO Y LAS ONG

Teatro Central Isla de la Cartuja. Sevilla, 17 de octubre, 2001

Los ponentes del Encuentro Red.es saludan a S.A.R. el Príncipe de Asturias, antes de que éste presidiera su inauguración. Don Felipe pronunció unas palabras en las que afirmó que la principal referencia del Encuentro debe ser "la reducción de la "brecha digital" y de sus consecuencias como nuevo posible factor de exclusión social, y el aprovechamiento de los beneficios de la revolución tecnológica como medio para disminuir las desigualdades". En el congreso, organizado por el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y la Junta de Andalucía, se trata de la incorporación de las nuevas tecnologías al movimiento del Voluntariado y de las ONG.



Foto cedida por la agencia E.F.E.

2 ENCUENTRO CON EL VOLUNTARIADO

Las Palmas, 22 de mayo de 2001

S.A.R. el Príncipe de Asturias saluda a uno de los voluntarios de la Cruz Roja de Las Palmas, a la salida de la

reunión que mantuvo con dirigentes y representantes de esta institución humanitaria, en la que Don Felipe fue informado de los programas humanitarios que elaboran y gestionan.



Foto cedida por la agencia E.F.E.

4 ENCUENTRO CON LOS VOLUNTARIOS DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

Lima, 27 de julio de 2001

S.A.R. el Príncipe de Asturias, acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué, y el representante del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Perú, José Manuel Hermida (a la derecha), durante la visita que Don Felipe realizó a la sede de este organismo para mantener un encuentro con voluntarios de la ONU.



Foto cedida por la agencia E.F.E.

6 INAUGURACIÓN DEL V CONGRESO ESTATAL DEL VOLUNTARIADO

Salamanca, 29 de noviembre de 2001

Voluntarios de la Cruz Roja Española saludan a S.A.R. el Príncipe de

Asturias, tras la inauguración del V Congreso Estatal del Voluntariado en Salamanca. Don Felipe, acompañado del ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, y del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, presidió la apertura de esta convención en la que pronunció unas palabras. En ellas, el Príncipe de Asturias afirmó que "no resulta posible construir una sociedad moderna de espaldas a los problemas y necesidades de sus miembros más necesitados de ayuda, ya que, en palabras de uno de nuestros más ilustres filósofos, sin desarrollo social, la prosperidad económica no es más que barbarie".



Foto cedida por la agencia E.F.E.

7 SESIÓN SOBRE EL VOLUNTARIADO EN LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS Nueva York - Estados Unidos-, 5 de diciembre de 2001

El Príncipe Felipe durante su intervención ante la Asamblea General de Naciones Unidas, en una sesión que, presidida por su Secretario General, Kofi Annan, clausura el Año Internacional del Voluntariado, celebrado en el 2001. El Príncipe de Asturias reiteró el compromiso de la sociedad española, del Gobierno y el suyo propio, con la filosofía y los postulados del movimiento voluntario. Entre otra cuestiones mencionó que “se clausura un Año dedicado a un movimiento que contribuye a integrar personas, a cohesionar sociedades y es un instrumento clave en la participación de los ciudadanos en los asuntos públicos, convirtiéndolos en protagonistas del desarrollo económico e interlocutores imprescindibles de los poderes públicos para el diseño de las políticas sociales”.



Foto cedida por la agencia E.F.E.

8 ENTREGA DEL "PREMIO AL VOLUNTARIADO 2001" Madrid, 13 de diciembre de 2001

S.A.R. el Príncipe de Asturias, en presencia del presidente de Telefónica, César Alierta, entrega su premio a Manuel Calvo, representante del equipo de coordinadores de Pausoka, de la Cruz Roja de Vizcaya, una de las entidades premiadas con los "Premios al Voluntariado 2001". La Fundación Telefónica, entidad que otorga los galardones ha premiado además a Juan Jesús Carmona, de la Asociación de Voluntarios de Oncología Infantil de Málaga, y María Alventosa, de la Asociación de Ayuda Mano a Mano. Asimismo, obtuvieron el segundo premio tres ONGs: las Asociaciones Cooperación Social, de Padres para la Integración de Niños Discapacitados y Voces para la Paz. Durante el acto, Don Felipe pronunció unas palabras en las que agradeció el esfuerzo de todos los voluntarios, finalistas y premiados "por enseñarnos a comprender, y ojalá que a participar en su tarea, rompiendo de una vez con el conformismo y la pereza".

LEY DEL VOLUNTARIADO EN ASTURIAS

El pasado día 2 de noviembre la JGPA aprobó la primera Ley del Voluntariado de Asturias. Por ello, se presentó el contenido de la misma a sus principales destinatarios, las asociaciones y entidades que desarrollan actividades de voluntariado. Estas asociaciones y entidades deberán de adecuar sus actividades de voluntariado a la nueva Ley y para facilitarles esta adaptación, la Consejería elaborará la “Guía del Voluntariado de Asturias”.

El último Consejo de Gobierno aprobó un programa de ayudas al voluntariado por importe global de 180.303,63 Euros (30 millones de Ptas.) que desarrollarán las siguientes entidades: FASAD (Federación de Asoc. de Discapacitados), Asociación de Mayores de Caborana y Ciaño, EDES, MPDL CARITAS DIOCESANA, CRUZ ROJA, TRAMA, Secretariado General Gitano, Fundación Cruz de los Angeles, ACCEM, y ESPLAI. Además, autorizó la firma de sendos convenios de voluntariado con CAJASTUR y Universidad de Oviedo.

GUÍA DEL VOLUNTARIADO

La Consejería de Asuntos Sociales está elaborando una Guía del Voluntariado, con un doble objetivo, por una parte se pretende dar a conocer a las ciudadanas y ciudadanos asturianos la actividad de voluntariado, haciendo especial énfasis en el régimen jurídico establecido por la nueva ley. Asimismo, la guía contendrá la información y la ayuda necesaria para la constitución y el funcionamiento de las entidades de voluntariado, a través de las cuales los voluntarios desarrollan su actividad.

Por último, ya que la Guía en estos momentos está en fase de elaboración, se agradecería cualquier sugerencia respecto al contenido de la misma, para lo cual las propuestas en tal sentido pueden remitirse por correo electrónico a la dirección: “social@princast.es”

CONSEJERIA DE ASUNTOS SOCIALES

Servicios Sociales:

están cerca, son para ti



GOBIERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

ASTURIAS adelante

Papá Noel también pasó por COCEMFE estas Navidades



Grupo de voluntarios que realizó la entrega de juguetes a los niños de hospitales de Asturias

Los niños con discapacidad de las asociaciones integradas en COCEMFE - Asturias acudieron a nuestras instalaciones con la ilusión, alegría y expectación que despierta en el espíritu infantil recibir regalos. Todo esfuerzo es poco a la hora de alegrar un poquito la vida de estos niños aquejados en mayor o menor grado de problemas de salud, lo que condiciona el que puedan llevar una vida normal, similar a la de los demás niños. COCEMFE - Asturias quiso poner una nota de color estas navidades pensando en los más pequeños. También se llevó a cabo un reparto de juguetes entre los niños que, aquejados de alguna dolencia, estaban ingresados en algún centro hospitalario de Asturias en unas fechas tan señaladas.



Voluntarios envolviendo los juguetes días antes del acto de entrega



Momento de la entrega de regalos en el Hospital Central de Asturias en Oviedo

Todo surgió por casualidad, como resultado de una petición publicitaria de COCEMFE - Asturias a una fábrica de juguetes valenciana. La empresa en cuestión - Hasbro Iberia - se ofreció a colaborar con la entrega de un lote de juguetes para los niños con discapacidad pertenecientes a la Coordinadora. En total fueron donados más de 200 juguetes. El día 26 de diciembre se hizo entrega de los juguetes a los niños adscritos a la Coordinadora en un acto presidido por la Vicepresidenta de la Entidad, Carmen Rivero y al que acudió una amplia representación de los medios informativos. Papá Noel y Conchi Fernández - persona organizadora del acto y gracias a la cual se consiguió el lote de juguetes - ayudaron en la entrega de los juguetes a los ilusionados niños que acudieron al acto. Otro lote de regalos fue repartido por un grupo de voluntarios entre los niños que permanecían ingresados en los diferentes hospitales de Asturias.



Conchi Fernández haciendo entrega de juguetes a un niño con discapacidad



Lote de más de 200 juguetes enviados por la empresa Hasbro Iberia en la sede de COCEMFE - Asturias (Conchi con los juguetes de fondo)

Esperemos que esta hermosa iniciativa tenga continuidad en sucesivos años. De momento contamos ya con la confirmación por parte de la empresa de juguetes para que el año que viene se pueda organizar un evento de similares características.



Algunos niños asistentes al acto junto a Papá Noel, Carmen Rivero, Vicepresidenta de Cocemfe - Asturias, Conchi Fernández y Carmen Insúa

La Asociación Monte Taigeto protetiza a otra niña hispano-americana



La pequeña Astrid en Las Lomas Panamá, antes de su viaje a España



Astrid probando la pierna ortopédica que le permitirá andar sin muletas

La Asociación Monte Taigeto lleva más de un año trabajando con el único objetivo de ayudar a niños hispanoamericanos que han sufrido algún tipo de amputación, financiando la colocación de las prótesis necesarias.

Esta Asociación, sin ánimo de lucro, cumple su labor gracias a los profesionales del sector de la ortopedia así como médicos, empresarios y particulares, que con su solidaridad hacen posible que muchos niños minusválidos tengan una nueva oportunidad.

Gracias a esta Asociación otra niña hispanoamericana, Astrid, pudo venir a España y después de un proceso de protetización regresar a su país. Astrid es una niña de 9 años que vive en Las Lomas, distrito de David (Panamá), uno de los estados más pobres del país. Astrid nació con malformación en dedos de miembros superiores e inferiores y su pierna sólo se desarrolló hasta la altura de la rodilla. No podía andar sin muletas.


Su familia vive en pésimas condiciones y carece de recursos económicos, lo que hace inviable si quiera pensar en costear los dispositivos ortopédicos que la pequeña necesitaba.

Astrid, que viajó a Madrid en compañía de un Asistente Social, fue recibida por miembros de la Asociación Monte Taigeto que la trasladaron a Orense, donde se le fabricó a medida una prótesis que ha permitido a la pequeña andar ya sin muletas.


La Asociación Monte Taigeto continúa trabajando para que muchos más niños puedan beneficiarse de este Proyecto de ayuda, por ello, para estas fechas navideñas la Asociación ha emprendido una iniciativa solidaria mediante Tarjetas de Navidad y Agendas. Se puede contactar con esta Asociación, a través del teléfono 98 5232124 y fax 98 5242983.

Verónica Fernández

Colabora y participa con nuestra asociación regalando agendas y felicitando las navidades con nuestras tarjetas



AGENDA DE PIEL
 Color burdeos con costura perimetral. Página día a día. 17,2x24cm. 336 páginas papel crema de 65 gramos. Seis páginas con mapas. Ladrillo telefónico separado y troquelado. Directorio de páginas web. Distancia kilométrica entre ciudades de España y de Europa. Diferencias horarias. Santoral alfabetizado. Directorio de hoteles. Calendario perpetuo. Planning anual. Cita célebre diaria. Grabación opt. Estuche.
 Precio: 1.500 ptas. / 9,02 Euros
 Pedidos superiores a 100 unidades, impresión logotipo de la empresa, gratis.



FELICITACIONES DE NAVIDAD
 Dibujos infantiles hechos por niños

Paquete de 50 unidades:	6.000 ptas.
Paquete de 100 unidades:	9.000 ptas.
Paquete de 200 unidades:	18.000 ptas.
Paquete de 300 unidades:	27.000 ptas.
Paquete de 400 unidades:	36.000 ptas.
Paquete de 500 unidades:	40.000 ptas.
Paquete de 600 unidades:	42.000 ptas.
Paquete de 750 unidades:	45.000 ptas.

Anagrama cooperativo (en solo color): a consultar

SOLICITUD DE PEDIDO:

NOMBRE			DN/CI/F
DIRECCION			TIPO
C.P.	CIUDAD	PROVINCIA	

Forma de pago:

Giro a la vista domiciliado a (poner los 20 dígitos)

Tarjeta Visa. Número de tarjeta: _____ Fecha de caducidad: _____

Pago por transferencia adelantada al banco de la Asociación.
 A la cuenta 0075 0180 303 0600000049

ENVIAR TU PEDIDO A: ASOCIACION PROYECTO MONTE TAIGETO
 Regencia 1 - 33013 Ovedo (Asturias) Tfno: 98 5232124 Fax: 98 5242983

OVIDIO SÁNCHEZ

PRESIDENTE DEL PARTIDO POPULAR EN ASTURIAS

D. Ovidio Sánchez es el presidente del Partido Popular en Asturias y líder de la oposición en el Parlamento Asturiano. Habló para serCapaz de los problemas que tiene el colectivo de personas con discapacidad en nuestra región y los remedios que se apuntan desde el PP de Asturias.



D. Ovidio Sánchez

A pesar de que las personas con discapacidad suponen el 9% de la población no parece que estén en primera línea política nuestros problemas. ¿Cree que se controla eficazmente la labor del gobierno asturiano por el parlamento en materia social?

Como usted bien sabe la función en esencia del Parlamento es el control del Ejecutivo. El Partido Popular en materia social como en la totalidad de las materias desarrolla un trabajo constante y tenaz utilizando los diversos caminos de la Cámara: proposición no de Ley, interpelaciones al Consejero de Servicios Sociales, preguntas parlamentarias, etc., para corregir o mejorar las iniciativas del Gobierno o presentar a debate las propias del Partido Popular.

¿Qué opina sobre la situación de las personas con discapacidad en Asturias?

Es claramente mejorable en materias como: atención temprana, estimulación precoz, medios materiales y personales, políticas de apoyo a las familias y un mayor esfuerzo en materia de inserción laboral de las personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales.

Siempre mantenemos que alcanzar un empleo supone “solucionar” muchos de los problemas para las personas con discapacidad. El porcentaje de desempleo de las personas con discapacidad triplica la tasa de desempleo general. ¿Qué actuaciones se deberían desarrollar en Asturias para mejorar la situación?

Efectivamente el colectivo de discapacitados tiene una tasa de desempleo que “obliga” a los dirigentes políticos a articular y poner en práctica medidas rigurosas y operativas. En este sentido, el Grupo Parlamentario Popular presentó en la Junta General del Principado una iniciativa parlamentaria para que en las ofertas de empleo público se reserve un cupo no inferior al 5% de las vacantes para personas con minusvalía igual o superior al 33%. Además se instaba al Gobierno socialista del Principado a crear puestos singulares reservados para personas con discapacidad psíquica superior al 25%. Si a esto añadimos la creación de más servicios de apoyo a la integración laboral y contáramos con más entidades públicas y privadas como empresas colaboradoras en “Empleo con apoyo”, paliaríamos y reduciríamos en buena medida la tasa de desempleo del colectivo.

¿En que medida se valoran las actuaciones y propuestas de las organizaciones de personas con discapacidad?

El Partido Popular de Asturias mantiene una comunicación fluida, frecuente y receptiva con las organizaciones de personas con discapacidad y sus representantes. Por supuesto tomamos buena nota de sus propuestas para trasladarlas a la Cámara. La iniciativa relativa a la reserva de plazas en el empleo público surgió de una de estas reuniones. Es obvio que son ellos y ustedes quienes mejor conocen la problemática y puedan aportarnos propuestas siempre respetadas y tomadas en consideración por el Partido Popular.

A pesar de las reivindicaciones, la eliminación de barreras arquitectónicas sigue siendo uno de los mayores obstáculos para la integración de las personas con discapacidad física. ¿Cómo se valora desde el Partido Popular esta situación?

Desgraciadamente queda mucho por hacer en este sentido. Hoy, como usted bien sabe, hay

equipamientos públicos en toda la geografía del Principado con innumerables barreras arquitectónicas. La supresión de las mismas es un objetivo prioritario para el Partido Popular.

La sanidad es una necesidad imperiosa en nuestro colectivo. No somos ajenos a los grandes

temas, sin embargo queremos preguntarle por uno en particular “la rehabilitación”. Siempre se tratan los problemas sanitarios de forma recuperadora, las personas con enfermedades crónicas necesitan que se cubra la rehabilitación de mantenimiento que mejora su calidad de vida, ¿Se podrá contar

El colectivo de discapacitados tiene una tasa de desempleo que “obliga” a los dirigentes políticos a articular y poner en práctica medidas rigurosas y operativas

¿basta una idea para crear una empresa?



El semillero de empresas te permite analizar tu idea de negocio. Para conseguirlo, contarás con un equipo técnico que te ayudará y apoyará en todo el proceso. Además, recibirás una completa formación para que seas capaz de desarrollar tu proyecto. Ponemos a tu disposición la estructura necesaria: un espacio de trabajo con tu propio ordenador, servicio de secretaría, teléfono, fax, e-mail, conexión a internet... Y la experiencia de otros emprendedores.

Todo ello en un edificio singular que potenciará tu imagen.

Semillero de empresas
te ayudamos a convertir tu idea en empresa

Un servicio de:
CEC
CENTRO DE EMPRESAS DEL CAUDAL
Tel: 985 45 60 83

cen
CENTRO DE EMPRESAS DEL NAUON
Tel: 985 65 48 10

Promueve:
SODECO
www.sodeco.es

Colabora:
GOBIERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS
INICIATIVA DE EMPLEO



-Ingeniería
-Construcción
-Montaje
-Mantenimiento

INSTALACIONES INDUSTRIALES

TECNOLOGÍA POR ENCIMA DE TODO

C/ Peña Redonda R-26 Tfnos: 985 26 70 26
Polig Indust Silvota 985 26 70 44
33192 - Llanera Fax: 985 98 08 16
Principado de Asturias-España E-mail: iturmo@iturmo.com

www.iturmo.com

· ASESORÍA DE EMPRESAS
· AUDITORÍA
· APLICACIONES INFORMÁTICAS

LLANEVILLA INVERSIONES, S.L.

C/ Pérez de Ayala, 3 - Tfnos: 985 255 011 - 985 255 154 - Fax: 985 235 921
33007 OVIEDO - E-mail: AUD0000@teleline.es

DECORACIÓN DEL HIERRO

BARANDILLAS - ESCALERAS
CERRAJERÍA ARTÍSTICA
CARPINTERÍA METÁLICA
PUERTAS Y PORTONES
AUTOMATIZACIÓN DE PORTONES

Polig. Ind. Puente Seco - VERIÑA
33691 Gijón - Asturias
Tel. 985 329 965
fax: 985 301 055

Limpeza integral de vehículos y tratamientos de chapas
Limpeza de edificios, locales y persianas a domicilio

ITMA
EMPRESA DE SERVICIOS

1ª EMPRESA ASTURIANA DEL SECTOR
Certificada en Calidad y Gestión Medioambiental
(ISO 9.000 e ISO 14.000)

Pol. Asipo C/B - Parc. 60 - Nave 5
33428 LLANERA - ASTURIAS
Tel. 985 264 193 - Fax. 985 265 967
itma@itmasal.com
www.itmasal.com

con servicios de rehabilitación adecuados en un futuro cercano?

Sería lo deseable. Es necesario más consignación presupuestaria y más equipos multidisciplinarios.

En este año 2001 COCEMFE ha puesto en marcha un proyecto residencial para una parte importante de nuestro colectivo, las personas con discapacidad física gravemente afectadas; todas las entidades y partidos han apoyado el proyecto por su necesidad social. ¿por qué se tarda tanto en nuestra Asturias en llevar adelante estas necesidades?

Nada me agradecería más que darle una respuesta positiva, pero en este caso como en muchos otros desafortunadamente el Gobierno socialista demuestra su inacción y este proyecto se dilata en el tiempo como otros muchos que duermen el sueño de los justos en los despachos.

¿Qué opina de la labor que desempeñan las organizaciones de personas con discapacidad en Asturias?

Encomiable, es un movimiento asociativo con un peso específico importante que

conoce los temas, sabe en buena medida por donde pasan las soluciones, y como le decía al principio, en el Partido Popular mantienen en su mayoría un contacto periódico del que si los asturianos nos dan su confianza en las próximas elecciones permitirán la puesta en marcha de políticas serias y rigurosas que redunden un beneficio para este colectivo.

Hay equipamientos públicos en toda la geografía del Principado con innumerables barreras arquitectónicas. La supresión de las mismas es un objetivo prioritario para el Partido Popular.



Empresas de atención a domicilio unidas para la mejora del sector en Asturias

Asa es una joven asociación de empresas asturianas de atención a personas mayores y/o discapacitadas, impulsora y participante de la negociación del Convenio Colectivo regulador del sector en Asturias.

Sus objetivos son, básicamente, el darse a conocer en el mercado como empresas privadas independientes, mejorar la posición de sus empresas asociadas en el mercado dotándolas de recursos que las hagan más competitivas, potenciarlas a través de proyectos comunes tales como formación, organización de jornadas, ..., y profesionalizar más el sector, combatiendo el intrusismo laboral y la competencia desleal.

La asociación no sólo busca el interés comercial de las empresas que la constituyen sino fomentar el desarrollo del sector de la atención a personas mayores y/o discapacitadas, preocupándose de la formación de los trabajadores y de todos aquellos aspectos que puedan mejorar la calidad asistencial. Por eso, otro de los objetivos de ASA es conseguir el que todas las empresas que la componen obtengan el certificado ISO 9001, acreditativo de la calidad de los servicios que prestan y de que se cumple la normativa vigente relativa a las empresas del sector. Es precisamente la calidad una de las herramientas más efectivas para hacer frente al intrusismo laboral.

Junto a esta medida sería necesaria la intervención de los sindicatos, Magistratura de Trabajo y los propios Ayuntamientos, así como realizar una campaña informativa advirtiendo de los peligros que conlleva el dejar en manos de personas no cualificadas y sin las coberturas sociales obligatorias el cuidado de sus familiares enfermos e informar de las ventajas que se obtienen al contratar los servicios con empresas legalmente constituidas.

ASA

Un aspecto importante del que se ocupan las empresas integrantes de ASA es el que hace referencia al sector público. Los responsables de la Asociación agradecen a la Administración Regional la confianza depositada en las empresas asturianas del sector para la contratación de los diferentes servicios que son objeto de concurso. No obstante, el objetivo ahora es conseguir que los Ayuntamientos se sumen a esta dinámica y confíen cada vez más en la profesionalidad y competitividad de las empresas asturianas del sector.

Sería importante que un criterio de la Administración a la hora de puntuar en los concursos de explotación a las empresas fuera el que éstas tuvieran su ubicación en la región y su capital también fuera asturiano. La adjudicación de más concursos a estas empresas contribuirá a desarrollar el Sector Servicios en Asturias, promocionar y potenciar la iniciativa empresarial en la región generando ese tejido empresarial necesario, así como el que los impuestos y los beneficios que genera esta actividad se queden en nuestra región. Por otro lado, cuando se trata de servicios para la Administración en el mundo rural, las empresas asturianas tienen a favor el que conocen la orografía y las costumbres de los diferentes concejos, factores que son determinantes a la hora de adaptarse y dar un mejor servicio al cliente final.

Una de las cuestiones que ocupan preferente a la asociación es la formación profesional de los trabajadores del sector. Con el fin de optimizar el servicio, ASA considera fundamental dar una adecuada formación a los futuros profesionales. Es por eso que la Asociación decidió implicarse directamente en los temas de formación programando cursos y elaborando la materia que se va a impartir en los mismos, haciendo especial hincapié en la especialización que actualmente demanda el sector. Se trata de volcar en las acciones formativas aquellas necesidades que llegan canalizadas por las personas a las que las empresas integradas en ASA prestan sus servicios.

Si bien ASA está dando sus primeros pasos en el mundo asociativo, desea contribuir a la mejora del sector y optimizar la atención a las personas dependientes y su entorno, articulando fórmulas y aunando esfuerzos que permitan además expandir su actividad y crear riqueza en un sector con grandes perspectivas de futuro.

Asociación de Empresas Asturianas de Servicios de Ayuda a Domicilio y Afines a Personas Mayores y/o Discapacitadas, Mujeres en Situación de Exclusión Social o Desprotegidas e Infancia.

Avda. Rufo Rendueles, 5-bajo 33203 Gijón
Telfs. 985 332 275 - 133 564

Transporte Adaptado en

EL SERVICIO DE TRANSPORTE ADAPTADO DE COCEMFE - ASTURIAS. UN PASO MÁS



Marcos necesitaba a su madre para poder acudir al colegio. Para acomodarlo en el vehículo había que sentarlo dentro, desmontar la silla de ruedas y guardarla en el maletero, buscar un lugar donde aparcar y realizar la misma costosa operación a la inversa, así cuatro veces al día. Ahora, gracias al servicio de transporte de Cocemfe - Asturias, Marcos acude todos los días al colegio en la furgoneta de Cocemfe y no precisa que su madre le acompañe.

Gracias a este servicio, la juventud puede acudir a la Universidad, Instituto o cursos formativos en su ciudad o fuera de ella. El hecho de poder disponer de transporte adaptado facilita el que los jóvenes puedan acceder a empleos alejados de su lugar de residencia o acudir regularmente a lugares de ocio.

Uno de los objetivos fundamentales de Cocemfe - Asturias ha sido, desde su fundación, trabajar por mejorar la precaria calidad de vida de las personas con discapacidad física en la región. El transporte era una de las áreas en las que había serias carencias y desde los órganos directivos de la Federación se vio la necesidad de emprender acciones paliativas a un problema que impedía la inserción social y laboral de una parte del colectivo: las personas con graves problemas de movilidad. Dado que la oferta de comunicaciones tanto públicas como privadas dista mucho

de prestar el servicio que precisan estas personas, se optó por crear un transporte que, gestionado desde la propia Federación, pusiera fin a este problema. Se trataba de dotar a los usuarios del servicio de un mayor grado de autonomía, contribuyendo así a paliar problemas graves de exclusión social y el que estas personas pudieran acudir al médico, el colegio, realizar cursos formativos, acceder a un puesto de trabajo o cualquier otro tipo de actividad sin que el transporte supusiera un impedimento, como venía sucediendo hasta ese momento.

Asturias

EN LA REINSERCIÓN DE LAS PERSONAS CON GRAVES PROBLEMAS DE MOVILIDAD



Rodolfo necesitaba someterse a una operación delicada en un hospital privado, fuera de Asturias. El servicio de transporte adaptado facilitó el que pudiera acudir a consulta varias veces con el médico especialista que le iba a intervenir y finalmente operarse.



Victoria vive en una residencia de la Tercera Edad, alejada de su entorno habitual de allegados y conocidos. Desde que utiliza el servicio de transporte de Cocemfe -Asturias acude regularmente a Gijón a disfrutar momentos de ocio con sus amistades en lugar de permanecer siempre en la Residencia como hacía antes.

Con la participación de la Consejería de Asuntos Sociales, la Fundación Once y la Obra Social de Caja Madrid, a finales del año 2000 se adquirieron dos furgonetas dotadas de elevador para silla de ruedas y se puso en marcha el Servicio de Transporte Adaptado de Cocemfe - Asturias, gestionado por personas del colectivo y con unos precios ideados únicamente para cubrir los gastos del mismo.

Coincidiendo con la puesta en funcionamiento de este servicio, la Unión de Minusválidos de

Asturias (UMA) firmó un convenio con la Concejalía de Asuntos Sociales del Ayuntamiento de Gijón con el fin de paliar la grave situación en relación al transporte que tenían las personas con severa discapacidad en Gijón. El fin de este convenio era el de solventar los problemas de dependencia y exclusión social que la escasez de transporte adaptado estaba provocando. Las furgonetas del nuevo servicio de Cocemfe- Asturias serían las encargadas de prestar los servicios acordados en el convenio.

Desde entonces, el transporte adaptado de la Federación a contribuido a normalizar en muchos aspectos la vida de personas que, gracias a él, tienen otras expectativas vitales. En definitiva: la calidad de vida de las personas con grave movilidad es mayor y su nivel de integración dio un paso importante desde que entró en vigor este nuevo servicio de Cocemfe - Asturias.

Servicio de
Transporte Adaptado
de Cocemfe - Asturias
985 392 290



PROVISIONISTA DE BUQUES

LA VASCA



Avda. Saturnino Villaverde, 24
EI MUSEL - GIJÓN
Tel. 985 321 806

CARROCERIAS CASTIELLO

CHAPA Y PINTURA DEL AUTOMÓVIL
HORNO DE SECADO

Avda. Metalurgiz, 12 - Pol. Bankurión 2
Tlfo. 985 311 803
TREMANTES - GIJÓN

ortopedia GIJÓN



LANUZA, 7 (FRENTE AMBULATORIO PUMARÍN)
BRASIL, 21 LA CALZADA

Tel. 985 144 618 GIJÓN

La Flor de la Vida

ARTE FLORAL Y ARTESANAL SOLIDARIO
Centro Especial de Empleo

FLORES Y PLANTAS COMPLEMENTOS
BODAS - REGALOS

SECADO DE RAMOS
TRANSFERS: EN ROCA Y SIMILARES

✳ C/Uría s/n.Losa de Renón. Oviedo. (98 5286471
✳ C/Hermanos Felgueroso 41. Gijón. (98 5165566
✳ C/Feijoo 8. Gijón. FAX 98 5095565.
www.laflordelavida.com e.mail: flordelavida@telecable.es

José Montes Fernández
Arquitecto

Alcalde Parrondo, 16 1º A
Pola de Siero
Tel/Fax 985 724 446

Tels. 985 140 991
985 141 792

TINO "EL ROXU"



Avda de la Costa, 30 (Lado Plaza Europa)
33205 GIJÓN

Aplicaciones de la Videodomótica



Página web de Intelcase: www.intelcase.net

En números anteriores de nuestra revista habíamos expuesto la funcionalidad de la domótica y/o automatización de viviendas y edificios. En esta edición vamos a tratar de mostrar una de las múltiples posibilidades que esta nos ofrece: la VideoDomótica. La VideoDomótica es la unión de los sistemas domóticos con los de videovigilancia.

La VideoDomótica es la aplicación que más utilidad puede ofrecer a las personas que precisan de algún cuidado especial, así como a sus familiares. La automatización de los espacios mejoraría la calidad de vida y daría un mayor confort a las personas que viven en casas inteligentes y a usuarios de edificios en los que hayan sido instalados sistemas domóticos.

CONTROL PERMANENTE AL ENFERMO

Desde el punto de vista de las necesidades de una persona discapacitada una instalación domótica puede permitirle gozar de grandes facilidades a través de sensores de presencia, abriendo y cerrando puertas de forma automática, grifos, persianas, luces, escaleras, etc. Pero ahora, al combinar estos sistemas con la videovigilancia, se puede dotar de más autonomía y autosuficiencia a personas con grandes discapacidades, a personas de la tercera edad, niños y en definitiva a todas aquellas personas que precisen de algún cuidado especial. Además, esto da una mayor tranquilidad a los familiares o a las personas que estén a su cargo, ya que la VideoDomótica permite a los familiares controlar y comunicarse con estas personas como si de una videoconferencia se tratara, pero con un sistema completamente privado.

Estos accesos remotos no solo sirven para familiares, sino que también ofrecen grandes facilidades en hospitales geriátricos, guarderías, etc... Colocando cámaras en habitaciones y en puntos estratégicos de los edificios los asistentes pueden controlar mejor a los niños, ancianos o enfermos, pudiendo observar lo que hacen en cada momento y permitiendo a la familia comunicarse con ellos cuando lo deseen.

AUTONOMÍA Y SEGURIDAD AL ENFERMO O PERSONA CON DISCAPACIDAD

Por otro lado también puede darse el caso contrario, en el que una persona discapacitada o un anciano quiera vivir en su casa pero ser controlado por una central cuando vaya a realizar alguna actividad peligrosa, activándose la comunicación mediante sensores de presencia al acercarse a unas escaleras o a otro lugar peligroso de la vivienda.

LA TECNOLOGÍA DEL FUTURO: MEJORA DE CALIDAD DE VIDA PARA ENFERMOS, DISCAPACITADOS, FAMILIARES Y CUIDADORES

La empresa INTELCASE está desarrollando un producto que se llama VIDOBUS- EIB+, que consiste en la unión entre el sistema de videovigilancia Inspector + y los sistemas de gestión técnica de edificación (EIB). Todas estas aplicaciones están avanzando a un ritmo vertiginoso y próximamente estarán instalados en multitud de hogares y edificios, ya sea por comodidad o por necesidad. Grandes multinacionales como Niessen-ABB, Merlin Gerin, Simon, etc. Ya están apostando por estas tecnologías perteneciendo a la European Installation Bus Association junto con más de 100 empresas y fabricando productos en protocolo EIB.
Sebastián Escudero





Participación Asturiana en Campeonatos de España

Nuestros deportistas han estado presentes en numerosos eventos competitivos fuera de nuestra Comunidad Autónoma, alcanzando una valoración muy positiva traducida en las medallas y triunfos cosechados.



Iván Da Silva

Las pistas cubiertas de tenis de La Morgal fueron escenario por segundo año consecutivo del "Torneo de Tenis en Silla de Ruedas -Ciudad de Oviedo-", evento pionero en Asturias en esta modalidad deportiva. El tenis en silla de ruedas se diferencia básicamente del convencional en que en este caso se permite el segundo bote de la bola antes de su golpeo, para facilitar el juego y la movilidad con la silla de ruedas. El Torneo "Ciudad de Oviedo" es además innovador en su formato de competición, al ser por Comunidades Autónomas, contando en esta edición con dos equipos de Cataluña, La Rioja y Asturias, enfrentándose todos contra todos de manera similar a los emparejamientos de Copa Davis.

NATACIÓN

Fco. Javier Solís
Cpto. España - Zaragoza
1 Medalla de Bronce

TIRO CON ARCO

Fco. Javier Solís
Cpto. de España - Alcalá de Henares
1 Medalla de Bronce

HALTEROFILIA

Aladino Pandiella
Javier Díaz
José Ramón Fdez.
Cpto. de España - Igualada, Barcelona
3 Medallas de Oro

TIRO OLÍMPICO

José Luis Martínez
Cpto. De España - Oviedo
3 Medallas de Plata

TENIS

Iván de Silva
Cpto. España - Santander
2 Medallas de Bronce
Cpto. De España - Cataluña
Campeón
Cpto. De España - La Rioja
Cpto. De España - Ferrol
Campeón
Cpto. De España - Francia
Subcampeón

España: 11ª clasificada

BALONCESTO

Cusara-Vetusta
Lugar: Varias
Liga Nacional 2ª División
Clasificación Final: 4º

CICLISMO

José Andrés Blanco
Cpto. Europa - Suiza
5º Pista y Ruta
Cpto. España - Ciudad Real
6º Contrarreloj
3 Medallas de Oro

ESGRIMA

Cpto. España - Toledo
Alejandro Rodríguez
1 Medalla de Bronce
Juan Antonio Fernández
3 Medallas de Bronce

BALONCESTO

Cusara-Vetusta
Trofeo San Agustín
Subcampeón
Trofeo Ciudad de Astorga
Campeón
Trofeo San Mateo
Campeón

José Alberto García
Presidente de FEDEMA

CHAPISTERIA DANIEL



Centro de Formación

- Cursos de:
- Chapista carrocerías automóviles
 - Pintor carrocerías automóviles
 - Mecánico de Vehículos

Carretera de Avilés a Oviedo, Km. 6
Tel. 985 505 030 · 3416 Nubledo (Corvera de Asturias)



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
SAN MARTÍN DE OSCOS

AUTOSERVICIO S.A.

Servicio Regular y Turístico

AUTOCARES CON CAPACIDAD DE 14, 22, 28, 36, 46, 55 Y 60 PLAZAS

GRAN CONFORT CON BUTACAS REclinABLES, SUELO HECHO DE VINIL,
AIRE ACONDICIONADO, NEVERA, SISTEMA ABS Y ASR

OFICINAS:
Telf. 985 36 73 13 - 985 14 23 92
Fax 985 14 93 67
Avda. Manuel Llaneza, n.º 21 - E
33208 - OI E I C B

INFORMACIÓN Y ADMON. I:
Telf. 985 34 32 38 - 985 33 60 38
TALLERES:
Teléfono 985 31 50 73

II Torneo “Ciudad de Oviedo” de tenis en silla de ruedas

La mañana del viernes día 7 dió comienzo a los primeros partidos. De manera simultánea en las dos pistas tenían lugar los choques entre Asturias y La Rioja y los dos equipos de Cataluña. Aladino Pandiella (Nº 28 del ranking nacional) perdía claramente frente al Nº 36, Juan José Rodríguez por un doble seis uno, donde la imprecisión del asturiano y su debut en este Torneo pudieron más que sus posibilidades reales. Con este resultado, Asturias debía vencer los dos restantes partidos para no perder sus opciones de triunfo final. Aladino Herráiz siguió apostando por los dos jugadores que había determinado para este enfrentamiento y no se equivocó. Primero José Alberto Álvarez superaba al número uno riojano, Angel

González por 6-2 y 6-4, mientras que él junto a Aladino Pandiella también vencían el doble a la pareja González /Rodríguez por idéntico resultado, 6-2 y 6-4. Entre tanto, Cataluña A se imponía a Cataluña B en la pista 2, cumpliendo los pronósticos. Destacar que entre los dos equipos tenían a cuatro tenistas situados entre los ocho mejores de España, por lo que el potencial de ambas selecciones era incuestionable. De este modo, el sábado ofrecía un interesante emparejamiento entre Cataluña B y Asturias. Mientras Cataluña A derrotaba claramente en sus tres partidos a La Rioja, en la pista uno saltó una de las sorpresas de la competición al vencer José Alberto Álvarez al número ocho del ranking nacional, Manuel Palau, y ello tras perder el primer set por un claro 6-0 y remontar en los dos últimos por 6-4 y 6-1, lo cuál, unido al magnífico partido de Iván Da Silva, número uno nacional y que entraba en liza en el Torneo frente a Francisco Tur (Nº 5), derrotándole por 6-2 y 6-4, dejaba sentenciada la final esperada por todos para el domingo entre los anfitriones y el primer equipo de Cataluña. Numeroso público en las gradas esperaban que Asturias repitiera el triunfo del pasado año.

El Torneo ya tenía tercer clasificado al vencer a La Rioja el equipo de Cataluña B por un claro 3-0 en el cómputo total de los tres partidos. Mientras, en la pista uno, Cristian Mira (Nº 4 nacional) vencía con más apuros de los previstos inicialmente a José Alberto Álvarez por 6-2 y 6-4, en un partido más igualado de lo que el marcador finalmente reflejó. Sucedió igual que en el primer choque con La Rioja, debía remontarse un marcador adverso. Iván Da Silva dio buena cuenta del número uno catalán y Nº 3 nacional Zak Calvo al vencerle 6-1 y 6-2 ofreciendo todo un repertorio de buenos golpes y magníficas jugadas que hicieron vibrar a los espectadores. Todo el Torneo quedaba en manos del último partido, el de dobles entre los dos equipos. Un solo precedente en el pasado Campeonato de España celebrado en Santander donde la pareja catalana se impuso a los asturianos en tres set en el partido más largo de aquella competición y que privó en semifinales el revalidar el título obtenido el año pasado a Da Silva y Álvarez. El partido estuvo lleno de grandes puntos y de toda la espectacularidad que el dobles en tenis en silla de ruedas tiene. Al final, 7-6 y 7-5 para los catalanes y cerrada ovación por parte de todos a los cuatro tenistas.

Daniel Gutiérrez Granda, Director General de Deportes y Manuel Galé, Presidente de la Federación de Tenis del Principado de Asturias, presenciaron y disfrutaron de la emoción del partido. Ambos, junto al jugador en esta ocasión y Presidente de FEDEMA, José Alberto Álvarez, hicieron la entrega de trofeos a los cuatro equipos participantes. Los dos primeros coincidieron en sus palabras a participantes y asistentes al destacar la espectacularidad de este deporte. El Trofeo - Ciudad de Oviedo - contó con la organización de FEDEMA y el Club Oviedo BPT, la colaboración de la Federación de Tenis, el patrocinio del Ayuntamiento de Oviedo y la Dirección General de Deportes, así como Cajastur y Parque Principado, que le dió nombre al Trofeo entregado. Los tres tenistas asturianos que tomaron parte en este evento pertenecen al Club Oviedo BPT y a la Escuela Deportiva para discapacitados “Ciudad de Oviedo”, entrenados por Aladino Herráiz y José Estrada. Esta competición sirve de base en su formato para, a partir de la próxima temporada, la incorporación oficial en el calendario nacional del Campeonato de España de Tenis en Silla de Ruedas por Comunidades Autónomas.

Etiquetas
Mable, s.a.

Etiquetas:
- Autoadhesivas.
- Ordenador,
- Bobina.
- Térmicas.
- Hojas Din-A4.
- Láser, inkjet y fotocopiadora.

Polig. Industrial de Porceyo. I-13 Parc 42
Galileo Galilei. Nave 2 - 4. 33392 - Gijón
Tel. 985 167 198 · Fax. 985 168 210

Padres y Discapacidad



Me acaban de proponer participar con un artículo sobre mi hija en la revista "serCapaz" y al principio no me hizo ninguna gracia pues soy una madre de tantas, ser madre es muy importante, pero.....¿tanto como para salir en una revista?.

Hablando mi marido y yo en casa hemos decidido que si nuestro ejemplo sirve para que las personas con discapacidad tengan menos miedo a enfrentarse a la maternidad ya damos por bien empleado dicho artículo.

Nuestro caso no es especial, somos dos personas discapacitadas, el padre tiene una Neurofibromatosis tipo I y la madre es Lesionada Medular. En un momento dado hemos tomado la decisión de tener un hijo, al principio teníamos miedo a que ese bebe pudiese heredar la enfermedad genética de su padre y también a las consecuencias que eso pudiese tener para la madre.

Hay que ser muy valientes y seguir luchando por las ilusiones y los sueños con tesón y con fuerza de voluntad y a mi no me han fallado las fuerzas en ningún momento, ni se apoderó de mí ninguna clase de tristeza, pues los nueve meses de mi embarazo han sido fenomenales, estaba muy orgullosa de mi barriga, hablaba mucho con mi hija, he seguido traba-

"NUNCA PENSÉ QUE SERÍA RECOMPENSADA POR EL MAYOR PRIVILEGIO DE LA VIDA"

jando, llevando mi casa, viajando, conduciendo y saliendo como siempre; claro, todo eso con la ayuda de un marido fenomenal y con el apoyo de la familia y los médicos que me han tratado durante el embarazo, siempre estuve muy segura de que todo iba a salir bien y que mi bebe era fuerte y valiente como sus padres.

Es la experiencia más emocionante y más bonita en la que nos hemos metido a lo largo de nuestra vida y hoy tenemos la niña más bonita y más espabilada que os podáis imaginar porque entiende cosas que no nos podemos ni creer algunas veces, creo que a pesar de lo pequeñita que es entiende las limitaciones de sus padres e incluso nos ayuda a superarlas.

Hoy damos gracias a Dios, a la ciencia o a quien sea, pues "LUCÍA" nuestra niña ya ha nacido en septiembre, es una preciosidad y no tiene ningún problema de salud como tampoco lo ha tenido su madre por traerla al mundo.

Yo también digo lo mismo que Mary Roper Coker al ser elegida la madre del año 1958: "Nunca pensé que sería recompensada por el mayor privilegio de la vida".

Loly Fernández





CACE 2001
6º CONCURSO DE RELATOS:
LA DISCAPACIDAD Y LAS BARRERAS

El programa Cace 2.001 ha sido organizado por Difac y subvencionado por la Consejería de Asuntos de Sociales del Gobierno del Principado de Asturias con la colaboración de la Obra Social de Caja Astur, Excelentísimo Ayuntamiento de Avilés, Ayuntamiento de Corvera y el Ayuntamiento de Castrillón.

Primer premio

“Sara en el país de las baldosas”

- Sara, apaga la luz y a dormir, mañana hay que madrugar – le decía su madre.
- ¡Jo, siempre igual! – se enfadó Sara, pero enseguida apagó la luz.
Sólo habían pasado unos minutos cuando Sara empezó a oír unas voces que venían de los pies de su cama.
- ¡Por fin, estaba harta! Necesitaba estirar las piernas.
- ¡Calla! – decía otra voz – Te van a oír.
Sara encendió la luz asustada y se encontró con dos baldosas de su habitación sueltas y charlando.
- ¡Nos pilló! – chilló la primera.
- Te lo dije, hablas demasiado.
- Da lo mismo – dijo la baldosa mirando a Sara.
- Oye niña, ¿por qué te quejas de nosotras? – preguntó.
- No, yo..., yo... no me quejo de vosotras – tartamudeó Sara.
- Siempre dices que estás harta de los bordillos, nuestras hermanas pequeñas – explicó la baldosa.
- Bueno, yo... – dijo Sara mirando su silla de ruedas.
- Siempre metes la pata – se enfadó la otra baldosa.
Sara las miró, y sonriente dijo:
- Yo me llamo Sara, ¿vosotras?
- Yo me llamo Azul y ésta que se ha quedado muda, Blanca.
- Tengo una solución para tu problema – dijo Blanca – venid conmigo.
Sara se subió en su silla y fue detrás de las dos baldosas.



- ¿Adónde vamos? – preguntó Sara al cabo de un rato.
- Eres una niña muy preguntona, vamos a ver a nuestras primas las baldosas rojas – contestó Azul.
- Se colocan en las aceras y hacen una rampa, son muy majas – explicó Blanca.
Al poco tiempo llegaron a un gran almacén y Blanca fue a hablar con una de sus primas.
- De acuerdo – dijo al cabo de un rato la baldosa roja.
- ¿Qué le has dicho? – preguntó Sara.
- Que se pongan en alerta y que se coloquen en todos los sitios que tú necesites – contestó Blanca.
De repente, un montón de baldosas se cayeron, Sara cerró los ojos y...
- Sara, levántate. Ya es la hora.
La niña abrió los ojos, estaba en su habitación. Miró hacia la mesita y se fijó en el libro que había leído esa noche: “Alicia en el país de las maravillas”.
Claro, pensó, “Sara en el país de las baldosas”.
- Vamos, Sara, o llegarás tarde – avisó su madre.
Camino del colegio, Sara se llevó una gran sorpresa: durante la noche habían colocado en los bordillos de las aceras baldosas rojas en forma de rampa. Ya no tendría problemas para moverse por toda la ciudad con su silla de ruedas. ¡Su sueño se había hecho realidad!.

Autora: Patricia Cueli Granda

Colegio: C.P. Marcelo Gago. Curso: 6º.



Pérez Logares Maquinaria S.L.

Venta y Alquiler de Maquinaria

Avda de Galicia, 32 - Vegadeo (Asturias)

GARAJE
RAPE S.L.

Neumáticos - Pre-ITV gratuita - Dirección
Tubos de Escape y Limpieza Interior de Vehículos

Avd. de la Constitución, 66 - 33207 Gijón
Tfn. 985 154 781 - Fax. 985 380 845
E-mail: rape@infonegocio.com

Hotel, Restaurante y Sidrería
Plazuela de Jovellanos, 1
33201 Gijón

LA CASONA
DE JOVELLANOS

Telefonos:
Hostalería: 985 341 264
Chigre: 98 341 820
Fax: 985 356 151

CROMA
Serigrafía

- Adhesivos
- Camisetas
- Regalos de Empresa

Tel y Fax: 985 346 667 - 985 176 126 - Móvil: 658 942 091
Avda. Portugal, 52 bajo 33207 Gijón (Asturias)

FLYCOM

FRANCISCO JAVIER MARTINEZ BALBIN

LATIGULLOS - COMPRESORES - RACORES - VALVULAS - CILINDROS
HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS - LUBRICANTES INDUSTRIALES
HIDRAULICA - NEUMÁTICA

Avda. de los Campos, 256
Tel y Fax 985 334 321

Tromatic - 33211 Gijón
(Asturias)

SEMAUTO

Automóviles
Nacionales y de Importación
Nuevos y Seminuevos

Alonso de Ojeda, 9 - 33808 Gijón
Tel/Fax: 985 387 315
Tel. Móvil: 630 872 799

Viajar con COCEMFE



AMPLIACIÓN DEL PROGRAMA DE VACACIONES 2001 DE COCEMFE

COCEMFE tiene previsto la realización de cinco nuevos turnos con motivo de la ampliación del programa de vacaciones 2001, que se celebrarán en la Primavera del año 2002, en los meses de Marzo y Mayo.

BALNEARIO DE ARNOIA (Orense)

PRIMER TURNO

1-15 / Marzo de 2002

Precio beneficiario con tratamiento: 270.46 Euros (45.000 ptas.)

Precio acompañante sin tratamiento: 198.33 Euros (33.000 ptas.)
Hotel Balneario de Arnoia***

INCLUYE

- Autocar adaptado todo el viaje
- Habitación doble
- Pensión completa
- Seguro de viaje
- Monitores de apoyo

SEGUNDO TURNO

1-15 / Mayo de 2002

Precio beneficiario con tratamiento: 270.46 Euros (45.000 ptas.)

Precio acompañante sin tratamiento: 198.33 Euros (33.000 ptas.)

HOTEL

Hotel Balneario de Arnoia***

INCLUYE

- Autocar adaptado todo el viaje
- Habitación doble
- Pensión completa
- Seguro de viaje
- Monitores de apoyo

TERCER TURNO

17-31 / Mayo de 2002

Precio beneficiario con tratamiento: 270,46 euros (45.000 ptas.)

Precio acompañante sin tratamiento: 198,33 euros (33.000 ptas.)
Hotel Balneario de Arnoia***

INCLUYE

- Autocar adaptado todo el viaje.
- Habitación doble.
- Pensión completa.
- Seguro de viaje.
- Monitores de apoyo.

CARACTERÍSTICAS DE LAS AGUAS TERMALES

Hipotermas, de mineralización débil, sulfuradas-bicarbonatadas, fluoradas, PH cerca de la neutralidad, emanan a una temperatura de 22 grados centígrados y están indicadas para reumatismo, afecciones dermatológicas, respiratorias, estrés, tratamientos de belleza, procesos posquirúrgicos y post-traumáticos, alteraciones menstruales, etc.



SEMANA SANTA

SALOU (Tarragona)

FECHAS

24 - 31 / Marzo de 2002

PRECIO

150.25 Euros (25.000 ptas.)

Hotel Salou Princes***

INCLUYE

- Autocar adaptado todo el viaje
- Habitación doble
- Pensión completa
- Seguro de viaje
- Monitores de apoyo

BENIDORM

BENIDORM (Alicante)

FECHAS

4-17/ Mayo de 2002

PRECIO

144.24 Euros (24.000 ptas.)

Hotel Poseidón***

INCLUYE

- Autocar adaptado Madrid - Benidorm - Madrid
- Furgoneta adaptada en destino
- Habitación doble
- Pensión completa
- Seguro de viaje
- Monitores de apoyo

RESERVAS COCEMFE. Jesús Tamayo. Tlf. 914138001 - Fax 914169999

SIERRA NEVADA ACTIVIDADES LÚDICO-DEPORTIVAS ADAPTADAS



Uno de los lugares más inaccesibles a las personas con dificultades de movilidad física son los de alta montaña como Sierra Nevada, en Granada. Poder disfrutar de la nieve y practicar deportes de invierno como el esquí era algo vedado hasta hace muy poco para la mayoría de nosotros. Afortunadamente esto está cambiando, según declaraciones a serCapaz de José Manuel Corros, lesionado medular y vocal de la Asociación Cosa Nueva de Asturias. Gracias a la Fundación Deporte y Desafío pudo disfrutar junto a sus amigos de unos días en Sierra Nevada practicando este nuevo deporte. El esquí adaptado requiere de unas sillas especiales dotadas de esquís y unos bastones cortos para mantener el equilibrio en los descensos y esquiar en llano, como se puede apreciar en las fotos que nos facilitó. La Fundación citada se encarga del alojamiento accesible, los monitores de apoyo y la subvención de una parte importante del "cursillo de esquí adaptado" necesario para poder practicar este deporte. Nada nos impide ya disfrutar al máximo del entorno incomparable de Sierra Nevada este invierno.

FUNDACIÓN DEPORTE Y DESAFÍO

Darro, 13 28002 Madrid Tlf. 617 39 33 31 - Fax 91 562 46 84
www.deporteydesafio.com. Info@desporteydesafio.com

cine

El Señor de los Anillos: La Comunidad del Anillo

El plato fuerte de estas navidades para los amantes del buen cine va a ser, sin duda alguna, el estreno de la primera parte de El Señor de los Anillos. Esta superproducción se basará "fanáticamente" según su director, Peter Jackson, en las novelas de Tolkien. La Comunidad del Anillo, primera entrega de una trilogía que no tiene nada que envidiar a la Guerra de las Galaxias, recrea todo un mundo de fantasía, habitado por seres variopintos y extraordinarios que sirve de escenario a una gran aventura épica.



video

Hombres de Honor es uno de los nuevos estrenos en video que recrea un hecho real: la historia de un hombre de color que tiene que luchar por conseguir un puesto en la Marina en una América todavía llena de racismo y después por mantener su trabajo con una grave discapacidad. Todo un ejemplo de superación y valentía



A pesar de que en nuestro país los niños gozan de toda clase de atenciones y regalos hay muchos en otras partes del mundo que no tienen nada. Gracias a organizaciones como Ayuda en Acción, por muy poquito al mes (15 euros) tú puedes hacer feliz a uno de estos niños. Apadrinar cuesta poco y ayuda mucho. No lo dudes más.

internet



<http://www.ayudaenaccion.com>

libros

El juego para todos en los parques infantiles

¿Cuántas veces habéis visto a un niño en silla de ruedas jugando alegremente en un parque infantil? Seguro que rara vez o nunca. Eso se debe a que esas instalaciones de ocio no tienen en cuenta que hay niños con discapacidad y no están convenientemente adaptadas para ellos. Gracias a este manual editado por AIJU (Instituto Tecnológico del Juguete) esperamos que los responsables de estos temas de los ayuntamientos tomen buena nota y que los niños puedan integrarse plenamente en las zonas de ocio.

Tel. 965 554 475. www.aiju.es



SALUDY BELLEZA



Descanso y belleza

Dormir bien es indispensable para comenzar el día con energía, sin ojeras y radiante. Una de cada cinco personas sufre insomnio y otras muchas tienen problemas para conciliar el sueño, en la mayoría de los casos por motivos externos: Ruido,

calor, un colchón incómodo... pero también el estrés, los conflictos familiares, la tensión laboral, los problemas económicos o de salud impiden descansar adecuadamente. Algunas soluciones para este problema son: Respirar hondo e intentar relajarse recordando vivencias agradables. Mantener una actitud lo más positiva posible para evitar la producción de adrenalina estimulante, que acentúa el desvelo y por tanto hace más difícil conciliar el sueño. Revisar el estado del colchón y cambiar de almohada (o dormir sin ella). Ventilar el dormitorio y mantener una temperatura agradable. No tomar café, té, chocolate u otro tipo de bebidas estimulantes por la noche. No hacer gimnasia justo antes de acostarse. Evitar las cenas copiosas o muy livianas: el queso y la leche contienen triptofano, sustancia que el organismo transforma en serotonina, la cual contribuye a aumentar la duración del sueño profundo. No tomar somníferos, crean adicción y disminuyen la calidad del sueño. Beber una taza de valeriana y practicar ejercicios de relajación al acostarse.

Los dolores de cabeza

Siete millones de españoles sufren este trastorno que en los casos más graves llega a incapacitar a los afectados para realizar cualquier actividad. Las mujeres padecen esta dolencia mucho más que los hombres y entre las causas que los provocan están: la herencia familiar, causas hormonales en las mujeres en relación al ciclo menstrual, los alimentos que contienen altos niveles de tiramina (queso, leche...), etc. - así como el estrés, el agotamiento, las tensiones, los nervios, los grandes esfuerzos físicos, dormir en exceso o muy poco, fuertes estímulos auditivos y visuales, etc. Es preciso ir al médico cuando el dolor es persistente y va asociado a pérdidas de visión, si aparecen otros síntomas como debilidad muscular, pérdida de peso, angustia o depresión y si el dolor provoca rigidez en la nuca también. Es aconsejable realizar masajes en la sienes en forma de pequeños círculos y ponerse hielo en la frente envuelto en un pañuelo y tomar una infusión de té negro, pasiflora o corteza de sauce blanco.



La risa ayuda a tener buena salud

Algo que caracteriza al ser humano es la capacidad de reír. Es un mecanismo del organismo para defendernos del miedo, liberar tensiones y expresar alegría.

Cuando nos reímos, el hipotálamo, situado en el cerebro, segrega una enzima capaz de reducir el dolor de cabeza o aliviar una depresión. El estómago aprovecha mejor los alimentos si hay buen humor y desaparecen las tensiones de los músculos cuando se produce un ataque de risa. No obstante, también tiene contraindicaciones, aunque parezca mentira: Los enfermos del corazón pueden tener problemas por las sacudidas que provoca la risa en la caja torácica.

QUE NO TE ENGAÑEN!!!!

TA
TELE AVILÉS
LA ÚNICA

TELECABLE
CANAL 48 UHF (Avilés)
CANAL 55 UHF (Gijón)

COMERBIEN

Cintas al Aguacate



Tiempo de cocción: 20 minutos.

Preparación: 15 minutos.

Ingredientes para 6 personas:

- 1/2 kg. de cintas al huevo y a las espinacas
- 1 escalonia
- 1 aguacate
- 200 g. de champiñones
- 1 limón
- 150 cc. de nata líquida
- 150 g. de jamón cocido.
- Sal y pimienta, nuez moscada.
- Queso parmesano.
- Aceite.

Elaboración: Poner a cocer las cintas al dente en abundante agua hirviendo con sal y unas gotas de aceite. Mientras, picar la escalonia y laminar los champiñones limpios. En una sartén con aceite, ablandar la escalonia, añadir los champiñones y dejar que se hagan. Escurrir bien las cintas y reservarlas en un lugar templado. Cortar el aguacate por la mitad y separar la pulpa, aplastándola en un bol con un tenedor. Añadirle el zumo de limón y la nata líquida. También el jamón cocido en dados y la preparación de champiñones. Salpimentar, agregar la nuez moscada y mezclar todo. Aderezar las cintas con la salsa unos minutos antes de servir. Presentar el queso rallado en un recipiente aparte, para que cada comensal se sirva a su gusto. El aguacate se debe cortar a lo largo, quitando el hueso con la punta del cuchillo.



Filetes de Lomo de Añejo

Cocción: 15 minutos

Ingredientes para 6 personas:

- 6 filetes de lomo de añejo de 200 g. cada uno
- 250 g. de queso azul
- 100 g. de mantequilla
- 2 cucharadas de Pedro Ximénez
- 2 cucharadas de perejil
- un pellizco de nuez mosca
- 1 dl de aceite de oliva
- sal y pimienta

Para acompañar: 300 gr de pasta fresca.

En un recipiente ponemos la mantequilla, el Padro Ximénez, la nuez moscada, el queso azul y la pimienta aplastándolos con un tenedor hasta obtener una masa homogénea. Se mete en el congelador para que se endurezca.

Se calienta aceite en una sartén antiadherente. Cuando esté bien caliente introducimos los filetes y los hacemos a fuego fuerte durante un par de minutos por cada lado, dándoles vuelta sin pincharlos para que no pierdan su jugo. Una vez hechos se les hecha pimentón por ambos lados y los ponemos en una fuente de servir caliente. Cubrimos todo con papel de aluminio y lo dejamos reposar 5 m. Sacamos la mantequilla del congelador y hacemos seis bolitas.

Desgrasar la sartén y agregar la mantequilla restante, calentarla suavemente sin dejar de remover con una cuchara de madera.

Recubrir la carne con la salsa y colocar encima las bolitas de mantequilla. Acompañar de la pasta cocida y espolvorear con el perejil.

Dulce de Castañas



Preparación: 15 minutos

Preparación: 15 minutos.

Cocción: 35 minutos.

Ingredientes para 6 personas:

- 1'5 kg. de castañas
- 1'5 l. de leche
- Una ramita de hinojo
- 100 g. de azúcar
- 1 cucharada de canela
- Un pellizco de sal.

Elaboración: Pelar las castañas y ponerlas en una cazuela. Cubrir las con agua y dejarlas cocer durante 5 minutos aproximadamente para poder quitarles su segunda piel fácilmente. Pasarlas a una cazuela, agregar el hinojo y un pellizco de sal y cubrir las con agua. Dejarlas remojar durante 15 minutos. Escurrirlas muy bien y ponerlas de nuevo al fuego en una cazuela de fondo grueso con la leche caliente.

Cocer durante 20 minutos aproximadamente, hasta que estén muy tiernas pero enteras. Distribuir la sopa de castañas en seis cuencos individuales. Espolvorear con el azúcar y la canela y servir en seguida.

SABERMÁS



"La caridad es humillante porque se ejerce verticalmente y desde arriba; la solidaridad es horizontal e implica respeto mutuo".

Eduardo Galeano (Escritor Uruguayo)

"Cuanto más se eleva un hombre, más pequeño les parece a los que no saben volar".

Nietzsche

"El sentido común llevado a un grado nada común es lo que el mundo llama sabiduría".

Samuel Coleridge (Poeta inglés)

"El sabio aprende cada día de su vida".

Bernabé Tierno

"Tener prejuicios quiere decir siempre ser una persona débil".

Samuel Jonson (escritor inglés)

"Sea para bien o para mal, en la misma proporción que diste recibirás".

Dante Mur

"La grandeza de un hombre no se mide por el terreno que ocupan sus pies, sino por el horizonte que descubren sus ojos".

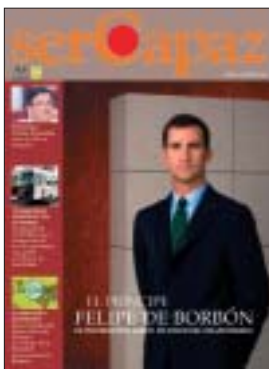
José Martí

¿Cuándo nació Cristo?

Jesucristo no nació un 25 de diciembre.... La verdad es que nadie sabe con certeza la fecha de la Navidad. En el siglo III, Clemente de Alejandría propuso el 20 de mayo como día del nacimiento de Cristo. El relato de los Evangelios dice que los padres de Jesús iban a empadronarse a su ciudad natal: no es lógico que se hiciera esto en invierno. Tampoco lo es el que los pastores durmieran al raso en fechas tan frías. Sin embargo, la Iglesia de Armenia aún sostiene que la fecha es el 6 de enero. En cuanto a la Iglesia Católica, escogió esta fecha en los tiempos en que los cristianos eran perseguidos por los romanos: 25 de diciembre era la celebración del Natalis Solis Invicti, es decir, el Sol. Amenazados por los cultos paganos, los cristianos decidieron utilizar la misma fecha para festejar su Navidad, aparentando de este modo que se integraban en las celebraciones romanas.

LEONARDO DA VINCI

Uno de los misterios que envuelva a Leonardo da Vinci es cómo se las ingenió para ser un excelente y prolífico artista, arquitecto, escultor, inventor.... Parece ser, según asegura un prestigioso investigador americano, que el secreto de su desbordada capacidad creativa proviene de la extraña forma en que dormía. Leonardo se echaba una pequeña siesta de 15 minutos cada cuatro horas; un total de hora y media al día.



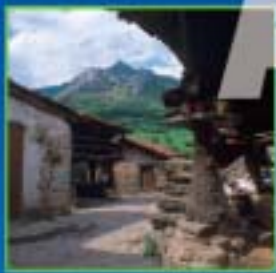
SUBSCRIPCIONES Y COLABORACIONES
SUBSCRIPCIONES

CONTACTAR CON

Redacción serCapaz, Grupo Iniciativas, s.l.

Dr. Avelino González, 5 bajo 33211 Gijón, Asturias (España)

Tlf. 985 392 290 - Fax: 985 990 756 - e-mail: info@grupoiniciativas.com



Asturias

Un mar de sensaciones

INFORMACIÓN
TURÍSTICA

www.infoasturias.com
info@infoasturias.com
902 300 202

